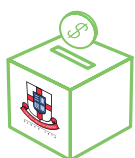




# 籌募工作

## Fund-raising



**\$418.6million**

總籌款金額  
Total Donation Raised



籌募工作的目的是募集善款以維持東華三院的免費醫療服務、推行各項服務擴展計劃及補助其他本院服務，並透過公關宣傳活動提高機構形象，以吸納更多善長支持各項籌款活動。

東華三院是本港歷史最悠久及規模最龐大的慈善機構，每年均會舉辦多項籌款活動及募捐計劃以籌募龐大的經費，實踐其服務社會的承諾。

The objective of fund-raising endeavours is to solicit donations to finance TWGHs' free medical services and various development projects, and to subsidise other services. Public relations initiatives are often launched at the same time to enhance the corporate image and secure greater support from well-wishers for TWGHs' various fund-raising activities.

As the largest charitable organisation with the longest history in Hong Kong, TWGHs organises a number of fund-raising events and appeal campaigns each year to raise a colossal amount of funds required to fulfil its pledges to serve the community.

年內由東華三院主辦各項籌募活動的直接開支，已獲東華三院董事局及冠名贊助人全數贊助，並一如以往不會從每項活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款會全數用於東華三院的服務，讓市民每分每毫的善款發揮最大效能，令更多有需要的人受惠。

All direct expenses of fund-raising events organised by TWGHs are sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the events. Administrative costs are not deducted from the donations of the general public as usual to ensure all public donations go towards the Group's services. Therefore, TWGHs is able to maximise the use of public donations for the benefits of the needy.



除了舉辦和革新固有籌款項目外，東華三院年內還推展多項全新的籌募活動以尋求各界善長的捐助，其中包括以下大型籌款活動：

In addition to holding and revamping some regular events, TWGHs carried out a number of new fund-raising initiatives during the year to solicit support from donors. Some of the major events included:

## 廣州麓湖高爾夫球鄉村俱樂部呈獻：東華三院慈善粵劇晚會 ● ● ●

### Guangzhou Luhu Golf & Country Club presents: TWGHs Charity Cantonese Opera

本年度慈善粵劇晚會分別於2018年4月7日及8日假新光戲院大劇場舉行，本院今年連續第24年邀得鳴芝聲劇團擔綱演出《櫻桃記》及《九天玄女》，並獲廣州麓湖高爾夫球鄉村俱樂部慷慨捐款擔任冠名贊助人。多位慈善演出嘉賓、東華三院學生及屬下青少年服務單位的年輕人參與演出，全場滿座，為「東華三院檔案及歷史文化基金」籌得可觀經費，用以修復、研究及推廣華人慈善歷史資料。

Performed by Ming Chee Sing Chinese Opera for the twenty-fourth consecutive year, the annual TWGHs Charity Cantonese Opera was held on 7 and 8 April 2018 at the Sunbeam Theatre. The Event received enthusiastic support from Guangzhou Luhu Golf & Country Club as the Title Sponsor. The charity performance, which brought down the house as always, was co-starred by a number of well-wishers, TWGHs students and youngsters from affiliated youth services units. A handsome amount of donation was successfully raised for "TWGHs Heritage Fund" to facilitate the restoration, research and promotion of the Chinese benevolent history.

主禮嘉賓	Guest of Honour
民政事務局副局長 陳積志太平紳士	Mr. CHAN Jick Chi, Jack, JP, Under Secretary for Home Affairs
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
何猷啟總理	Mr. HO Yau Kai, Orlando, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
韋浩文副主席	Mr. WAI Ho Man, Herman, Vice-Chairman
晏紫總理	Ms. YAN Zi, Director
吳國榮總理	Mr. NG Kwok Wing, Michael, Director
秦覺忠總理	Mr. TSUN Kok Chung, Richard, Director
范曾晞雯總理	Mrs. FAN TSANG Hei Man, Dennia, Director
鄧明慧總理	Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director



多位董事局成員聯同本院學生及屬下青少年服務單位的年輕人傾力演出，贏得全場熱烈掌聲。The charity performance by Board Members, together with TWGHs students and youngster from affiliated youth services units received great applause.



民政事務局副局長陳積志太平紳士(中)代表東華三院致送紀念品予冠名贊助人廣州麓湖高爾夫球鄉村俱樂部代表暨東華三院總理何猷啟先生(右)。

On behalf of TWGHs, Mr. CHAN Jick Chi, Jack, JP, (centre), Under Secretary for Home Affairs, presented a souvenir to Mr. HO Yau Kai, Orlando (right), representative of Guangzhou Luhu Golf & Country Club, the Title Sponsor cum TWGHs Director.



## 東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場 TWGHs Charity Premiere of "Fortuitousness: Xu Zhimo" Drama Show

東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場於2018年6月29日假香港演藝學院歌劇院舉行，全院座無虛席，為本院的「覆診易」長者接送服務籌募經費。晚會獲鄭黃選英女士擔任冠名贊助人，香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢GBS蒞臨主禮，並邀得中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室社會工作部處長王栩鐘先生撥冗出席。多位善長更捐款送贈「愛心門券」予350名學生，一起欣賞結合文學與戲劇的舞台演出。

The TWGHs Charity Premiere of "Fortuitousness: Xu Zhimo" Drama Show, title-sponsored by Mrs. ZHENG HUANG Xuanying, was held on 29 June 2018 at the Lyric Theatre of The Hong Kong Academy for Performing Arts to raise funds for "Easy Ride Transportation Service" for the elderly. We were honoured to have the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS, The Chief Executive of the HKSAR, as the officiating guest, and Mr. WANG Xuzhong, Director-General of Social Affairs Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, as an honourable guest. The Charity Premiere played to a full house in an enjoyable atmosphere, with 350 students attending the Premiere via donor-sponsored tickets, making the evening even more meaningful.



香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢，GBS（前排左八）、王賢誌主席（前排左七）、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室社會工作部處長王栩鐘先生（前排右七）、演藝學校董會主席暨東華三院辛巳年主席周振基博士GBS, SBS, BBS太平紳士（前排左五）、冠名贊助人鄭黃選英女士代表鄭建盛先生（前排左六）、董事局成員及嘉賓，於慈善首演場酒會上合照

Group photo of the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS (front row, left 8), The Chief Executive of the HKSAR, Mr. Vinci WONG (front row, left 7), the Chairman, Mr. WANG Xuzhong (front row, right 7), Director-General of Social Affairs Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, Dr. CHOW Chun Kay, Stephen, GBS, SBS, BBS, JP (front row, left 5), Council Chairman of The Hong Kong Academy of Performing Arts cum TWGHs Chairman 2001/2002, Mr. ZHENG Jiansheng (front row, left 6), representative of Title Sponsor Mrs. ZHENG HUANG Xuanying, Board Members and guests at the Charity Premiere Cocktail Reception



王賢誌主席（左二）及籌備委員會主席文穎怡副主席（右一）在香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢，GBS（右二）的見證下，代表本院接受冠名贊助人鄭黃選英女士代表鄭建盛先生（左一）交贈的捐款支票。Witnessed by the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS (right 2), The Chief Executive of the HKSAR, Mr. Vinci WONG (left 2), the Chairman, and Ms. Ginny MAN (right 1), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, received on behalf of TWGHs a donation cheque presented by Mr. ZHENG Jiansheng (left 1), representative of Title Sponsor Mrs. ZHENG HUANG Xuanying.

主禮嘉賓	Guest of Honour
香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢GBS	The Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBM, GBS, The Chief Executive of the HKSAR
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
文穎怡副主席	Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairmen</b>
王賢誌主席	Mr. Vinci WONG, the Chairman
馬清揚副主席	Mr. MA Ching Yeung, Philip, Vice-Chairman
陳黃燕君總理	Mrs. CHEN HUANG Yanjun, Selena, Director
鄧明慧總理	Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
蔡加怡總理	Ms. CHOI Ka Yee, Crystal, Director
毛宇峯總理	Mr. MO Yu Fung, Billy, Director
曾慶輝總理	Mr. TSENG Hing Fai, Felix, Director
徐明華總理	Mr. CHOI Meng Wa, Director

董事局成員與全體演員在謝幕時合照留念。  
Board Members took a group photo with the whole cast during the curtain call.





## 東華三院賣旗日2018 ● ● ● TWGHs Flag Day 2018

今年以「捐款•存愛」為主題的「東華三院賣旗日」於2018年8月29日順利舉行，參與人數再破紀錄，超過13,000名義工無懼天雨，為籌募本院的社會福利服務經費落力賣旗。王賢誌主席與董事局成員當日亦走訪多個地點，親身向市民募捐，推介本院與人氣插畫師Hello Wong合作設計的紙旗，同時為一眾義工打氣，並鼓勵市民參加互動遊戲，與眾同樂。

本院連續第9年邀請企業義工參與賣旗，得到超過114家企業及團體鼎力支持，派出超過3,000名義工參與善舉，讓活動更添意義。

The annual TWGHs Flag Day was held on 29 August 2018, with the theme of "Donate to Share Love" this year. A record high of over 13,000 volunteers participated in the Street Sale, despite the rainy weather, to raise funds for TWGHs' social and welfare services. Mr. Vinci WONG, the Chairman, along with other Board Members, joined the volunteers in different districts to sell flags in person, promoted the cross-over flag sticker designed by the famous illustrator Hello Wong and TWGHs, pumped up for the volunteers, and encouraged the public to join the interactive game.

To step up our charity efforts, TWGHs has invited members of various corporates for the ninth year in a row to take part in the Event. More than 3,000 volunteers from 114 corporates and organisations gave a helping hand, sharing a common goal to help the needy.



王賢誌主席（右八）及董事局成員於出發賣旗前合照  
Group photo of Mr. Vinci WONG (right 8), the Chairman, and Board Members geared up for flag selling



王賢誌主席及各董事局成員走遍全港各區與義工一起賣旗。  
Mr. Vinci WONG, the Chairman, and Board Members joined the volunteers in various districts.



# 信善玄宮35周年紀念誠意呈獻：愛心滿東華免費醫療服務捐助計劃 ● ● ●

## Shun Shin Yuen Kung 35th Anniversary proudly sponsors: TWGHs Free Medical Services Donation Scheme

第30年舉辦的「愛心滿東華免費醫療服務計劃」，今年繼續邀得雷霆881商業一台擔任合辦機構。今年本院特別以「醫護仁心●響樂30年」為主題，並加入走進社區的創新眾籌項目「愛心滿東華X街頭音樂會」，希望藉著治愈心靈的好音樂，凝聚全城善心。

本年度的計劃獲信善紫閣玄觀有限公司第2年擔任冠名贊助人，並得到各界善長踴躍襄助。壓軸「愛心滿東華慈善晚會」於2018年9月8日假香港會議展覽中心會議廳舉行，超過800名善長撥冗出席，場面熱鬧。晚會更邀得「愛心之星」杜德偉先生、「愛心大使」鄭欣宜小姐、林欣彤小姐、鄧小巧小姐及Super Girls擔任表演嘉賓，為善長獻唱多首名曲，呼籲嘉賓踴躍捐輸。

The thirtieth year of the “TWGHs Free Medical Services Donation Scheme” was held with Commercial Radio 1 as co-organiser again. While the theme this year was “Healing with Love and Music for 30 Years”, a series of busking performances with crowd funding elements were held at different locations across the city to appeal for public support to our charity causes, through the enjoyment of soul-healing busking music.

This year, the Scheme received generous support from Shun Shin Chee Kit Yin Koon, the Title Sponsor, for the second year and overwhelming responses from the general public. The finale Dinner Show of the Scheme was held on 8 September 2018 at the Convention Hall, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, which was graced by over 800 celebrities and patrons. Mr. Alex TO, the “Caring Star”, Ms. Joyce CHENG, Ms. Mag LAM, Ms. TANG Siu Hau and Super Girls, the “Caring Ambassadors”, gave spectacular performances to appeal for guest donation.



食物及衛生局局長陳肇始教授太平紳士（前排左九）、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部部長沈沖先生（前排左八）、王賢誌主席（前排左十）、籌備委員會主席譚鎮國副主席（前排左七）、東華三院顧問局成員、董事局成員、協辦機構商業電台總經理陳靜嫻小姐（前排右九）及冠名贊助人代表道教信善紫閣玄觀及信善恩惠慈善基金董事局主席陳觀威先生（前排左六）於酒會上合照

Group photo of Prof. the Hon. CHAN Siu Chee, Sophia, JP (front row, left 9), Secretary for Food and Health, Mr. SHEN Chong (front row, left 8), Director-General of the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, Mr. Vinci WONG (front row, left 10), the Chairman, Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (front row, left 7), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Members of the TWGHs Advisory Board, Board Members, Ms. Rita CHAN (front row, right 9), General Manager of Commercial Radio, the Co-organiser, and Mr. CHAN Koon Wai (front row, left 6), Chairman, Shun Shin Chee Kit Yin Koon and Shun Shin Kindness Foundation, Representative of the Title Sponsor, at the Cocktail



中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室協調部部長沈沖先生（左二）代表東華三院致送紀念品予冠名贊助人代表道教信善紫閣玄觀及信善恩惠慈善基金董事局主席陳觀威先生（右二）。  
Mr. SHEN Chong, (left 2), Director-General of the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, presented on behalf of TWGHs a souvenir to Mr. CHAN Koon Wai (right 2), Chairman, Shun Shin Chee Kit Yin Koon and Shun Shin Kindness Foundation, Representative of Title Sponsor.



王賢誌主席（左六）及籌備委員會主席譚鎮國副主席（右六）於計劃啟動禮上致送感謝狀予「愛心大使」Super Girls（右二到右五）、林欣彤小姐（左五）、鄧小巧小姐（左二）及一眾Busking歌手Robynn & Kendy（左三及左四）、黃劍文先生（左一）及羅凱鈴小姐（右一）。  
Mr. Vinci WONG (left 6), the Chairman, and Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right 6), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, presented certificates to the “Caring Ambassadors” Super Girls (right 2 to 5), Ms. Mag LAM (left 5), Ms. TANG Siu Hau (left 2) and Busking Singers Robynn & Kendy (left 3 and 4), Mr. Kimman WONG (left 1) and Ms. Judas LAW (right 1).

主禮嘉賓	Guests of Honour
食物及衛生局局長 陳肇始教授太平紳士	Prof. the Hon. CHAN Siu Chee, Sophia, JP, Secretary for Food and Health
中央人民政府駐香港特別 行政區聯絡辦公室協調部 部長沈沖先生	Mr. SHEN Chong, Director-General of the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
譚鎮國副主席	Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, Vice-Chairman
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairmen</b>
王賢誌主席	Mr. Vinci WONG, the Chairman
文穎怡副主席	Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman
<b>委員</b>	<b>Members</b>
蔡榮星副主席	Dr. TSOI Wing Sing, Ken, Vice-Chairman
韋浩文副主席	Mr. WAI Ho Man, Herman, Vice-Chairman
蔡加怡總理	Ms. CHOI Ka Yee, Crystal, Director
馮敬安總理	Mr. Derrick FUNG, Director
陳黃燕君總理	Mrs. CHEN HUANG Yanjun, Selena, Director
徐明華總理	Mr. CHOI Meng Wa, Director

## 錦龍汽車集團35周年慈善晚宴 Kam Lung Motor Group 35th Anniversary Charity Dinner

「錦龍汽車集團35周年慈善晚宴」於2018年5月18日假香港麗思卡爾頓酒店舉行，本院獲邀為晚宴受惠機構，當晚拍賣環節為本院籌得707,000元善款，用作支持本院的「圓滿人生服務」。

"Kam Lung Motor Group 35th Anniversary Charity Dinner" was held at The Ritz-Carlton, Hong Kong on 18 May 2018. TWGHS was invited to be the beneficiary organisation of the Charity Dinner, and a total of \$707,000 was raised from auction in support of the Group's "Endless Care Services".



董事局成員合照  
Group photo of Board Members

## 金光燦爛徐小鳳演唱會2018 Paula Tsui In Concert 2018

「金光燦爛徐小鳳演唱會2018」於2018年9月假紅磡香港體育館舉行，東華三院備有2018年9月7日至9日共1,000張貴賓席門券供慈善用途。小鳳姐深受歌迷及善長支持，慈善門券火速換罄，收益用作拓展本院各項服務。

"Paula Tsui In Concert 2018" was held in September 2018 at Hong Kong Coliseum. A total of 1,000 VIP tickets for the Show from 7 to 9 September 2018 were reserved for TWGHS for charity purposes. All tickets were went out fast, as Ms. Tsui was as appealing as ever to her numerous fans and donors. The fund raised was used to support the development of TWGHS' various services.



王賢誌主席(右)到後台探班，以示支持徐小鳳小姐演出。  
Mr. Vinci WONG (right), the Chairman, paid a visit at the backstage to express gratitude and appreciation towards Ms. Paula TSUI for her great performance.

## 東方女神選美大賽2018 Miss Oriental Venus Beauty Pageant 2018

由香港星雲娛樂有限公司主辦的「東方女神選美大賽2018」，於2018年9月15日假澳門君悅酒店舉行，經東華三院庚寅年主席梁定宇，BBS引薦，本院獲邀成為受惠機構，晚宴餐桌及拍賣收入扣除製作成本後，部分收益撥捐本院，用以改善兒童服務。

Organised by Nebula Entertainment Co. Limited, the "Miss Oriental Venus Beauty Pageant 2018" was held on 15 September 2018 at the Grand Hyatt Macau. Referred by Mr. LEUNG Ting Yu, Billy, BBS, Chairman 2010/2011,



TWGHS was invited to be the beneficiary organisation. Part of the proceeds raised from table patronage and auction, after deduction of production costs, was donated to TWGHS in support of its children services.

王賢誌主席(左一)獲邀擔任星級評委，為大賽選出各個獎項。  
Mr. Vinci WONG (left 1), the Chairman, was invited to be a member of the Judging Committee to select winners of each award.



## 信義玻璃30周年誠意呈獻： 東華三院 • 金銀業貿易場 • 香港保齡球總會慈善保齡球大賽 Xinyi Glass Marks 30th Anniversary proudly presents: TWGHs • CGSE • HKTBC Charity Bowling Tournament

本院與金銀業貿易場及香港保齡球總會合辦的慈善保齡球大賽，於2018年10月20日假南華體育會保齡球場圓滿舉行。本年度更獲信義玻璃控股有限公司擔任活動的冠名贊助人，活動籌得的善款撥供「東華三院體藝精英學生支援及獎勵計劃」，惠澤莘莘學子。

賽事邀得教育局局長楊潤雄太平紳士、金銀業貿易場理事長暨東華三院前任總理張德熙博士、世界保齡球協會秘書長、亞洲保齡球協會永遠名譽會長暨香港保齡球總會主席劉掌珠BBS太平紳士，以及南華體育會副主席許晉奎GBS, SBS, MBE太平紳士擔任主禮嘉賓，由胡兆康MH太平紳士及袁偉豪先生擔任活動大使，聯同2018年亞洲運動會香港保齡球代表隊及多位演藝名人及嘉賓參與活動，為慈善出一分力。

With Xinyi Glass Holdings Limited as Title Sponsor, and The Chinese Gold & Silver Exchange Society as well as the Hong Kong Tenpin Bowling Congress as Co-organisers, the Charity Bowling Tournament was successfully held on 20 October 2018 at the South China Athletic Association Bowling Centre to raise funds for "TWGHs Support and Award Scheme for Elite Sport and Art Students". The donation enabled us to provide multifarious services for the benefit of students.

Co-officiating at the Opening Ceremony were the Hon. YEUNG Yun Hung, Kelvin, JP, Secretary for Education, Dr. Haywood CHEUNG, President of the Chinese Gold & Silver Exchange Society cum TWGHs Former Director, Ms. Vivien LAU, BBS, JP, Secretary General of World Bowling, Honorary Life President of Asian Bowling Federation and Chairman of Hong Kong Tenpin Bowling Congress, and Mr. HUI Chun Fui, GBS, SBS, MBE, JP, Vice Chairman of South China Athletic Association. The Event was graced by the presence of Event Ambassadors Mr. WU Siu Hong, MH, JP, and Mr. YUEN Wai Ho, Benjamin. The Hong Kong Bowling Team of Asian Games 2018, a number of artistes and guests also joined hands for charity.

主禮嘉賓	Guests of Honour
教育局局長楊潤雄太平紳士	The Hon. YEUNG Yun Hung, Kelvin, JP, Secretary for Education
金銀業貿易場理事長暨東華三院前任總理張德熙博士	Dr. Haywood CHEUNG, President of the Chinese Gold & Silver Exchange Society cum TWGHs Former Director
世界保齡球協會秘書長、亞洲保齡球協會永遠名譽會長暨香港保齡球總會主席劉掌珠BBS太平紳士	Ms. Vivien LAU, BBS, JP, Secretary General of World Bowling, Honorary Life President of Asian Bowling Federation and Chairman of Hong Kong Tenpin Bowling Congress
南華體育會副主席許晉奎GBS, SBS, MBE太平紳士	Mr. HUI Chun Fui, GBS, SBS, MBE, JP, Vice Chairman of South China Athletic Association
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
晏紫總理	Ms. YAN Zi, Director
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairman</b>
鄧明慧總理	Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
蔡榮星副主席	Dr. TSOI Wing Sing, Ken, Vice-Chairman
何猷啟總理	Mr. HO Yau Kai, Orlando, Director
蔡加怡總理	Ms. CHOI Ka Yee, Crystal, Director
吳國榮總理	Mr. NG Kwok Wing, Michael, Director
秦覺忠總理	Mr. TSUN Kok Chung, Richard, Director
李澤浩總理	Mr. LEE Chak Hol, Michael, Director



董事局成員及一眾嘉賓為慈善出一分力。  
Board Members and guests joined hands for charity.

錦龍汽車集團35周年誠意呈獻：  
歡樂滿東華 • 觀瀾湖高爾夫球慈善大賽

Kam Lung Motor Group 35th Anniversary proudly sponsors:  
Tung Wah Charity Gala – Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club

錦龍汽車集團35周年誠意呈獻：「歡樂滿東華 • 觀瀾湖高爾夫球慈善大賽」於2018年10月26日至27日假東莞觀瀾湖高爾夫球會圓滿舉行。賽事自1999年舉辦至今已踏入第20年，本年度賽事獲得超過200名善長熱心支持，為東華三院「圓滿人生服務」籌募經費，讓長者積極面對人生最後階段，安享晚年。

Kam Lung Motor Group 35th Anniversary proudly sponsors: Tung Wah Charity Gala – Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club was held at Mission Hill Golf Club in Dongguan, China on 26 and 27 October 2018. First introduced in 1999, the Tournament marks its twentieth anniversary this year. More than 200 guests took part in the Tournament to raise funds for our “Endless Care Services”, which provides one-stop services for the elderly to age gracefully and lead a truly fulfilling life.



一眾嘉賓於比賽前合照  
Group photo of the players before the Tournament

王賢誌主席(右二)、籌備委員會主席馮敬安總理(右一)、冠名贊助人代表錦龍汽車集團商業發展總監曾濤先生(左二)及合辦機構代表觀瀾湖集團副主席朱鼎耀先生(左一)為慈善大賽主持開球儀式。

Mr. Vinci WONG (right 2), the Chairman, Mr. Derrick FUNG (right 1), Director cum Chairman of the Organising Committee, Mr. Tomy TSANG (left 2), Business Development Director of Kam Lung Motor Group, representative of Title Sponsor, Mr. Tenniel CHU (left 1), Vice-Chairman of Mission Hills Group, representative of the Co-organiser, officiated at the Tee-off Ceremony.



王賢誌主席(左五)與冠名贊助人代表錦龍汽車集團商業發展總監曾濤先生(左四)、合辦機構觀瀾湖集團副主席朱鼎耀先生(左三)及籌備委員會成員合照  
Group photo of Mr. Vinci WONG, the Chairman (left 5), Mr. Tomy TSANG, Business Development Director of Kam Lung Motor Group, representative of Title Sponsor (left 4), Mr. Tenniel CHU, Vice-Chairman of Mission Hills Group (left 3) and members of the Organising Committee



## 龍皇慈善壽宴 ● ● ● Dragon King Charity Birthday Banquet

龍皇集團控股有限公司於全線分店推出「龍皇慈善壽宴」，經王賢誌主席引薦，於2018年10月1日至2019年2月28日期間，龍皇集團控股有限公司撥捐每席10%的收入支持本院的安老服務。



The Dragon King Group Holdings Limited launched the "Dragon King Charity Birthday Banquet" at all of its outlets. Referred by Mr. Vinci WONG, the Chairman, the Dragon King Group Holdings Limited donated 10% of the income generated from each of the banquets from 1 October 2018 to 28 February 2019 in support of TWGHs' elderly services.

龍皇集團控股有限公司行政總裁兼執行董事黃永熾先生（右六）於傳媒發布會上致送20萬元捐款支票，由王賢誌主席（右五）代表東華三院接受。  
Mr. Vinci WONG (right 5), the Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque of \$200,000 from Mr. WONG Wing Chee (right 6), Chief Executive Officer cum Executive Director of the Dragon King Group Holdings Limited, at the Press Conference.

## 康暉慈善粵曲夜2018 ● ● ● Cantonese Operatic Songs Charity Concert 2018 by Sunway Association

東華三院黃笏南中學（前東華三院第一中學）1968年畢業生嚴定國先生聯同同屆校友以非牟利團體「康暉社」名義，於2018年10月5日假新光戲院大劇場舉辦「康暉慈善粵曲夜2018」，以慶祝畢業金禧。本院獲邀成為受惠機構，活動籌得善款750,357元，全數撥捐東華三院黃笏南中學，用以改善學校設施及教學資源。



To celebrate the golden jubilee of graduation, Mr. Elson YIM and other graduates in the year of 1967/1968 of TWGHs Wong Fut Nam College (formerly The Tung Wah Hospital No. 1 College) organised the "Cantonese Operatic Songs Charity Concert 2018", under the name of Sunway Association, on 5 October 2018 at the Sunbeam Theatre. TWGHs was invited to be the beneficiary organisation of the Event. A total donation of \$750,357 has been raised in support of TWGHs Wong Fut Nam College for enhancing school facilities and teaching resources.

康暉社主席嚴定國先生（左）及副主席吳國富先生（右）於儀式上致送捐款支票，由文穎怡副主席（中）代表接受。  
Ms. Ginny MAN (centre), Vice-Chairman, received a donation cheque from Mr. Elson YIM (left), Chairman, and Mr. Alex NG (right), Vice-Chairman, Sunway Association at the Ceremony.

## 「周啟生Electric Dreams 2018」演唱會 ● ● ● "Dominic Chow Electric Dreams 2018" Concert

框格音樂事務有限公司於2018年11月2日至3日假旺角麥花臣場館舉行「周啟生Electric Dreams 2018」演唱會，經東華三院顧問局成員暨丙子年主席呂禮章太平紳士引薦，本院獲邀成為演唱會的受惠機構。演唱會的部分收益用以資助自閉症人士服務。另本院亦獲捐贈門券，讓接受本院服務的自閉症人士及其家人欣賞演出。

Organised by Honger Music Venture Ltd., the "Dominic Chow Electric Dreams 2018" Concert was held on 2 and 3 November 2018 at the MacPerson Stadium, Mongkok. Referred by Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP, Member of the TWGHs Advisory Board cum Chairman 1996/1997, TWGHs was invited to be the beneficiary organisation of the Concert. Part of the proceeds was donated to support TWGHs autism services. Sponsored tickets were also offered to autistic persons and their caretakers under TWGHs service to enjoy the performance.



# 香港鞋業總會呈獻：東華三院萬聖節反轉樂園慈善跑

## The Federation of Hong Kong Footwear Ltd. presents: TWGHs Halloween Charity Run

由東華三院主辦、香港鞋業總會冠名贊助，並由香港迪士尼樂園度假區全力支持，首個跑入樂園籌款的慈善跑活動「香港鞋業總會呈獻：東華三院萬聖節反轉樂園慈善跑」，於2018年11月3日假香港迪士尼樂園圓滿舉行。活動為東華三院何玉清教育心理服務中心籌得可觀善款，以支援有特殊學習需要的兒童及青少年。

TWGHs Halloween Charity Run, organised by TWGHs and fully supported by Hong Kong Disneyland Resort, has received generous support from The Federation of Hong Kong Footwear Ltd., for being the Title Sponsor. The Event was successfully held on 3 November 2018 at Hong Kong Disneyland. It was the first ever Charity Run inside the Park, and has raised a handsome amount of funds in support of TWGHs Ho Yuk Ching Educational Psychology Service Centre for the benefit of children and teenagers with special educational needs.



教育局常任秘書長楊何蓓茵太平紳士（左三）、王賢誌主席（左二）、籌備委員會主席蔡加怡總理（右二）、全力支持機構代表香港迪士尼樂園酒店營運及商務活動策劃副總裁王萬民先生（右一）、冠名贊助人香港鞋業總會主席梁日昌先生（左一）、米奇老鼠及米妮老鼠主持起跑儀式，為慈善跑揭開序幕。  
Mrs. YEUNG HO Poi Yan, Ingrid, JP (left 3), Permanent Secretary for Education, Mr. Vinci WONG (left 2), the Chairman, Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (right 2), Director cum Chairman of the Organising Committee, Mr. Terruce WANG (right 1), Vice President, Hotel Operations, Business Solutions and Events, Hong Kong Disneyland Resort, Mr. LEUNG Yat Cheong, Frank (left 1), Chairman of The Federation of Hong Kong Footwear Ltd., the Title Sponsor, Mickey Mouse and Minnie Mouse officiated at the Kick-off Ceremony.

教育局常任秘書長楊何蓓茵太平紳士（右六）、王賢誌主席（右五）、籌備委員會主席蔡加怡總理（左五）、籌備委員會成員、全力支持機構代表香港迪士尼樂園酒店營運及商務活動策劃副總裁王萬民先生（左六）、冠名贊助人香港鞋業總會主席梁日昌先生（右四）、米奇老鼠及米妮老鼠合照留念。  
Group photo of Mrs. YEUNG HO Poi Yan, Ingrid, JP (right 6), Permanent Secretary for Education, Mr. Vinci WONG (right 5), the Chairman, Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (left 5), Director cum Chairman of the Organising Committee, Organising Committee Members, Mr. Terruce WANG (left 6), Vice President, Hotel Operations, Business Solutions and Events, Hong Kong Disneyland Resort, Mr. LEUNG Yat Cheong, Frank (right 4), Chairman of The Federation of Hong Kong Footwear Ltd., the Title Sponsor, Mickey Mouse and Minnie Mouse

主禮嘉賓	Guest of Honour
教育局常任秘書長 楊何蓓茵太平紳士	Mrs. YEUNG HO Poi Yan, Ingrid, JP, Permanent Secretary for Education
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
蔡加怡總理	Ms. CHOI Ka Yee, Crystal, Director
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairmen</b>
文穎怡副主席	Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman
陳黃燕君總理	Mrs. CHEN HUANG Yanjun, Selena, Director
鄧明慧總理	Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
譚鎮國副主席	Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, Vice-Chairman
馮敬安總理	Mr. Derrick FUNG, Director
毛宇峯總理	Mr. MO Yu Fung, Billy, Director
范曾晞雯總理	Mrs. FAN TSANG Hei Man, Dennia, Director



參加者與沿途打氣的迪士尼朋友合照，完成賽事後更留在樂園參加萬聖節尊享活動。  
Apart from taking pictures with Disney Characters along the route, participating families had a great time enjoying exclusive Halloween activities after the Run.



教育局常任秘書長楊何蓓茵太平紳士（左二）代表東華三院致送紀念品予冠名贊助人香港鞋業總會主席梁日昌先生（左三）。  
On behalf of TWGHs, Mrs. YEUNG HO Poi Yan, Ingrid, JP (left 2), Permanent Secretary for Education, presented a souvenir to Mr. LEUNG Yat Cheong, Frank (left 3), Chairman of The Federation of Hong Kong Footwear Ltd., the Title Sponsor.



## 歡樂滿東華2018 ● ● ● Tung Wah Charity Gala 2018

「歡樂滿東華」由本院與電視廣播有限公司合辦，是每年一度的大型籌款活動，為本院醫療衛生、教育及社會服務籌募拓展經費。活動今年以「善心同行40年」為主題，一系列的募捐活動包括「錦龍汽車集團35周年誠意呈獻：歡樂滿東華·觀瀾湖高爾夫球慈善大賽」、屋邨屋苑籌款活動、本院屬下社會服務單位義賣、流動募捐站、「愛東華·捐診金」中醫籌款日及小巴的士義載籌款等。壓軸電視晚會於2018年12月8日在電視廣播城舉行，於翡翠台現場直播，是本港電視史上最長壽的籌款節目。當晚邀得多位歌影視紅星及粵劇名伶參與演出，籌得善款\$121,888,888，再創紀錄。

Tung Wah Charity Gala, our signature annual fund-raising event, was co-organised by Television Broadcasts Limited to raise funds for the development of TWGHs medical and health, education and community services. This year's Gala is themed as "Act of Kindness for 40 years", a series of fund-raising events were held including "Kam Lung Motor Group 35th Anniversary proudly sponsors: Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club", Public and Private Housing Estates Fund-raising Activities, Charity Sale by Tung Wah's Community Services Centres, Mobile Donation Centres, Chinese Medicine Consultation Day and Charity Rides. The finale TV Show was held on 8 December 2018 and telecast live on TVB Jade. It is the most long-lasting fund-raising show in Hong Kong television history. With the support of performing artistes, Cantonese opera masters and celebrities, a record-breaking donation of HK\$121,888,888 was raised.



王賢誌主席（左九）及民政事務局長劉江華太平紳士（左十）與董事局成員以沙畫為慈善晚會揭開序幕。  
Mr. Vinci WONG (left 9), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (left 10), Secretary for Home Affairs, and Board Members officiated at the Opening Ceremony of the TV Show through sand painting.



董事局成員親力親為，在熱線中心擔任義工接聽捐款電話。  
Board members volunteered to help taking phone calls in the donation hotline centre.



王賢誌主席聯同本院學生為晚會開場送上精湛的歌唱表演。  
Singing performance by Mr. Vinci WONG, the Chairman, and TWGHs students was made at the Opening Ceremony of the TV Show.



一眾嘉賓主持「歡樂滿東華」籌款活動開展儀式暨聯歡晚宴開展禮。  
Guests officiated at the Kick-off Ceremony of the "Tung Wah Charity Gala" cum Dinner Reception.

主禮嘉賓	Guest of Honour
民政事務局長 劉江華太平紳士	The Hon. LAU Kong Wah, JP, Secretary for Home Affairs
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
王賢誌主席	Mr. Vinci WONG, the Chairman
<b>委員</b>	<b>Members</b>
蔡榮星副主席	Dr. TSOI Wing Sing, Ken, Vice-Chairman
文穎怡副主席	Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman
譚鎮國副主席	Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, Vice-Chairman





王賢誌主席（第二排左十）聯同董事局成員、大會司儀及演出嘉賓在傳媒發布會上主持啟動儀式。  
Mr. Vinci WONG (second row, left 10), the Chairman, officiated at the Kick-off Ceremony of the Press Conference with Board members, hosts of the TV show and performing artists.



晚會邀得多位歌影視紅星及粵劇名伶參與演出。  
Artistes, Cantonese opera masters and celebrities, enthusiastically performed in support of the charity.



王賢誌主席頒發獎盃予「屋邨屋苑籌款比賽」之冠軍屋邨田灣邨及冠軍屋苑香港仔中心。  
Mr. Vinci WONG, the Chairman, presented trophies to Tin Wan Estate and Aberdeen Centre, the respective Champions of Public / Private Housing Estates Fund-raising Competitions.

董事局成員落力參與遊戲項目。  
Board Members participated in games.





民政事務處處長劉江華太平紳士(左二)由王賢誌主席(左一)陪同,代表東華三院接受由信善紫閣玄觀有限公司黃秀德先生(右二)及黃秀明先生(右一)代表致送的善款支票。Accompanied by Mr. Vinci WONG (left 1), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (left 2), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Shun Shin Chee Kit Yin Koon Limited, represented by Mr. WONG Sau Tak (right 2) and Mr. WONG Sau Ming (right 1).



民政事務處處長劉江華太平紳士(左二)由王賢誌主席(左一)陪同,代表東華三院接受滙豐150週年慈善計劃的善款支票。Accompanied by Mr. Vinci WONG (left 1), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (left 2), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a donation cheque from the HSBC 150th Anniversary Charity Programme.



民政事務處處長劉江華太平紳士(中)由王賢誌主席(左)陪同,代表東華三院接受由大會司儀汪明荃小姐(右)代表胡李名靜女士致送的善款支票。Accompanied by Mr. Vinci WONG (left), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (centre), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mrs. Kitty WOO, represented by Ms. Liza WANG (right), Host of the TV show.



民政事務處處長劉江華太平紳士(中)由王賢誌主席(左)陪同,代表東華三院接受由花旗集團企業傳訊及公共事務主管方煒先生(右)代表致送的善款支票。Accompanied by Mr. Vinci WONG (left), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (centre), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Citi, represented by Mr. Wayne FONG (right), Head of Corporate Affairs of Citi Hong Kong.



民政事務處處長劉江華太平紳士(中)由王賢誌主席(左)陪同,代表東華三院接受由東華三院顧問局成員暨乙亥年主席呂博碩太平紳士(右)代表呂梁劍芬女士致送的善款支票。Accompanied by Mr. Vinci WONG (left), the Chairman, the Hon. LAU Kong Wah, JP (centre), Secretary for Home Affairs, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mrs. LUI LEUNG Kim Fun, represented by Mr. LUI Pok Sek, Willie, JP (right), Member of the TWGHs Advisory Board cum Chairman 1995/1996.



王賢誌主席(左一)代表東華三院接受由薈色園董事會主席馬澤華先生(左二)及副主席黎澤森先生(左三)代表致送的善款支票,由蓋鳴暉小姐(右二)及吳美英小姐(右一)陪同。Mr. Vinci WONG (left 1), the Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Sik Sik Yuen, represented by Mr. MA Chak Wa, Stephen, CSTJ (left 2), Chairman, and Mr. LAI Chak Sum (left 3), Vice-Chairman of Sik Sik Yuen, accompanied by Ms. Joyce KOI (right 2) and Ms. May NG (right 1).



譚鎮國副主席(左)代表東華三院接受由庚辰年主席王忠桐, BBS (右)及王胡麗明女士(中)致送的善款支票。Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mr. Senta WONG, BBS (right), Chairman 2000/2001, and Mrs. Lily WONG (centre).



馬清揚副主席(右)代表東華三院接受由王氏港建國際(集團)有限公司執行董事張瑞端先生(左)代表致送的善款支票。Mr. MA Ching Yeung, Philip (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Wong's Kong King International (Holdings) Limited, represented by Mr. CHANG Jui Shum, Victor (left), Executive Director of WKK China Limited.



文穎怡副主席(左)代表東華三院接受由持牌遊戲機中心商會有限公司執委鄭沛傑先生(中)及執委古家輝先生(右)代表致送的善款支票。Ms. Ginny MAN (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Licensed Amusement Game Centres Trade Association Limited, represented by Mr. CHENG Pui Kit (centre) and Mr. David KU (right), Committee Members of the Association.



韋浩文副主席(左)代表東華三院接受由方樹福堂基金及方潤華基金代表鄭靈儀小姐(右)代表致送的善款支票。Mr. WAI Ho Man, Herman (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Fong Shu Fook Tong Foundation and Fong's Family Foundation, represented by Ms. Charlee CHENG (right).



蔡榮星副主席(左)代表東華三院接受由六福集團(國際)有限公司執行董事兼營運總裁王巧陽女士(右)代表致送的善款支票。Dr. TSOI Wing Sing, Ken (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Luk Fook Holdings (International) Limited, represented by Ms. WONG Hau Yeung (right), Executive Director and Chief Operating Officer of the Corporation.



文穎怡副主席(右)代表東華三院接受由大會司儀曾志偉先生(左)代表鄭黃選英女士致送的善款支票。Ms. Ginny MAN (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mrs. ZHENG HUANG Xuanying, represented by Mr. Eric TSANG (left), Host of the TV Show.





蔡榮星副主席(左)代表東華三院接受由馮敬安總理(右)代表蕭馮蕙瑩女士致送的善款支票。  
Dr. TSOI Wing Sing, Ken (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mrs. SLOW FUNG Wai Ying, represented by Mr. Derrick FUNG (right), Director.



王賢誌主席(左一)代表東華三院接受由六福集團(國際)有限公司副主席兼副總經理謝滿全先生(左三)及業務顧問黃思濠先生(左二)代表致送的善款支票,由蓋鳴暉小姐(右二)及吳美英小姐(右一)陪同。  
Mr. Vinci WONG (left 1), the Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Luk Fook Holdings (International) Limited, represented by Mr. Vincent TSE (left 3), the Deputy Chairman and Deputy General Manager, and Mr. Peter WONG (left 2), Business Consultant of the Corporation, accompanied by Ms. Joyce KOI (right 2) and Ms. May NG (right 1).



譚鎮國副主席(右)代表東華三院接受由東華三院前任副主席陳祖恒先生(左)致送的善款支票。  
Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mr. Sunny TAN (left), TWGHs Former Vice-Chairman.



馬清揚副主席(右)代表東華三院接受由葉碧霞女士(中)及王仁傑先生(左)代表葉善權紀念基金致送的善款支票。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Yip Sin Kuen Memorial Fund, represented by Ms. YIP Pik Ha (centre) and Mr. WONG Jan Kit (left).



文穎怡副主席(右)代表東華三院接受由楊珊珊董事總經理(左)代表LGT皇家銀行致送的善款支票。  
Ms. Ginny MAN (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from LGT Private Banking represented by Ms. Dinasa YEUNG (left), Managing Director of the Corporation.



韋浩文副主席(左)代表東華三院接受由鄧明慧總理(右)代表明輝鞋業致送的善款支票。  
Mr. WAI Ho Man, Herman (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mai Fai Shoes, represented by Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right), Director.



蔡榮星副主席(左)代表東華三院接受由曾志偉先生(右)代表馬陳景霞女士致送的善款支票。  
Dr. TSOI Wing Sing, Ken (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Mrs. MA CHAN King Har, represented by Mr. Eric TSANG (right), Host of the TV Show.



譚鎮國副主席(右)代表東華三院接受由曾黎玉蓮女士(中)和鄧明慧總理(左)代表億京慈善基金有限公司致送的善款支票。  
Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Billion Charity Fund Limited, represented by Mrs. TSANG LAI Yuk Lin, Eliza (centre) and Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left), Director.



馬清揚副主席(左)代表東華三院接受由香港小姐季軍丁子田小姐(右)代表正祥投資有限公司致送的善款支票。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (left), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Gentiff Investment Limited, represented by Ms. Sara TING (right), 2nd runner-up of Miss Hong Kong 2018.



韋浩文副主席(右)代表東華三院接受由大會司儀陳百祥先生(左)代表何文法紀念基金致送的善款支票。  
Mr. WAI Ho Man, Herman (right), Vice-Chairman, received on behalf of TWGHs a donation cheque from Ho Man Fat Memorial Foundation, represented by Mr. Natalis CHAN (left), Host of the TV Show.



## 東華三院慈善粵劇專場「唐宮香夢證前盟」

### TWGHs Charity Cantonese Opera Show

東華三院慈善粵劇專場《唐宮香夢證前盟》於2018年11月23日假新光戲院大劇場舉行，由演出及場地獨家贊助人百寶齋廚高媽媽高麗慈小姐鼎力協助，邀得國家一級演員兼廣東省戲劇家協會丁凡主席及國家一級演員蔣文端小姐，率領廣東粵劇院一團80位台前幕後專業人員來港演出，為東華三院醫療衛生、教育及社會福利服務籌募拓展經費。



王賢誌主席(右)致送紀念品予演出及場地獨家贊助人百寶齋廚高媽媽高麗慈小姐(左)。  
Mr. Vinci WONG (right), the Chairman, presented a souvenir to Ms. KO Lai Chi (left) of Pak Po Vegetarian Kitchen, the exclusive sponsor of performance and venue.

The TWGHs Charity Cantonese Opera Show was held on 23 November 2018 at the Sunbeam Theatre. With the enthusiastic assistance of Ms. KO Lai Chi of Pak Po Vegetarian Kitchen, the exclusive sponsor of performance and venue, Mr. DING Fan, Chairman of Guangdong Theatre Association, and Miss JIANG Wenduan, National Class One Performer, were invited to lead 80 members of Guangdong Cantonese Opera Theatre to perform and raise funds in support of the development of TWGHs medical and health, education and social welfare services.



廣東粵劇院一團的演出聲色俱備，教人目不暇給，觀眾掌聲不絕。  
The spectacular performance of Guangdong Cantonese Opera Theatre has won thunderous applause.

## Shake Shack太古廣場分店 — Matcha Golden Bell Concrete慈善活動

### Pacific Place Shake Shack - Matcha Golden Bell Concrete Charity Campaign

美國紐約著名人氣漢堡店Shake Shack太古廣場分店由2018年11月21日開幕起，每月捐出Matcha Golden Bell Concrete雪糕5%的銷售總額予東華三院，支持本院「愛不同藝術」計劃，以鼓勵更多不同能力的人士參與藝術，促進社會共融。

The Pacific Place Shake Shack, a well-known New York burger joint, starting from its grand opening on 21 November 2018, would donate 5% of the gross sales of its Matcha Golden Bell Concrete to the Group, in support of the Group's "i-dArt programme" to promote social inclusion by encouraging people with different abilities to participate in art.

## 2019 投資研討會

### 2019 Investment Seminar

由烏托邦資產管理有限公司及博賢雅思集團有限公司主辦的「2019投資研討會」，於2018年12月15日假香港紅十字會總部賽馬會演講廳舉行。經毛宇峯總理引薦，本院獲邀成為受惠機構，活動收益扣除成本後，全數撥捐「東華三院樂儀癌症治療資助基金」，以支援有經濟困難的乳癌病人接受非政府安全網資助的藥物及治療。

Organised by Infinitus Partners Asset Management Ltd. and Appex Group Limited, the "2019 Investment Seminar" took place at the Jockey Club Auditorium of the Hong Kong Red Cross Headquarters on 15 December 2018. Referred by Mr. MO Yu Fung, Billy, Director, TWGHs was the beneficiary organisation. Proceeds from the Seminar after cost deduction was donated to the "TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund" supporting breast cancer patients with financial difficulties to receive medications and therapies which are not covered by the Government's safety net.



籌募及企業傳訊委員會主任委員韋浩文副主席(中)代表東華三院致送感謝狀予主辦機構烏托邦資產管理有限公司代表暨東華三院總理毛宇峯先生(左)及博賢雅思集團有限公司代表盧蔭生先生(右)。  
Mr. WAI Ho Man, Herman (centre), Vice-Chairman and Chairman of the Fund-raising and Corporate Communications Committee, presented a certificate of appreciation on behalf of TWGHs to Mr. MO Yu Fung, Billy (left), representative of Infinitus Partners Asset Management Ltd. cum TWGHs Director, and Mr. LO Yum Sang (right), representative of Appex Group Limited.

## 2018年度叱咤樂壇流行榜頒獎典禮 ● ● ● The Ultimate Song Chart Awards Presentation 2018

東華三院今年再度獲邀成為「2018年度叱咤樂壇流行榜頒獎典禮」的指定受惠慈善機構，頒獎典禮於2019年1月1日假香港會議展覽中心展覽廳5BC舉行。主辦機構商業電台提供部分頒獎典禮門票予本院作慈善用途，部分收益撥捐「東華三院文武廟作育英才海外獎學金」，加惠莘莘學子。

TWGHs was invited again as the appointed Beneficiary Charitable Organisation of the “Ultimate Song Chart Awards Presentation 2018” organised by Commercial Radio Hong Kong (CRHK). The Show was held on 1 January 2019 at Hall 5BC, Hong Kong Convention and Exhibition Centre. CRHK had donated part of the tickets to TWGHs for charity purpose, and part of the proceeds went to the “TWGHs Man Mo Temple Overseas Scholarship” to support the development of outstanding students.



## 新春開運Kart車慈善賽2019 ● ● ● CNY Kart Car Charity Race 2019

由比華利山醫學研究基金會贊助之「新春開運Kart車慈善賽2019」，於2019年2月9日假珠海金蘋果賽車場舉行。經王賢誌主席引薦，本院獲邀成為受惠機構。主辦機構將活動收益扣除成本後，全數撥捐支持本院各項服務。

The “CNY Kart Car Charity Race 2019”, sponsored by Beverlyhills Medical Research Foundation, was held on 9 February 2019 at Golden Apple Race Circuit, Zhuhai. Referred by Mr. Vinci WONG, the Chairman, TWGHs was invited as the beneficiary organisation of the Race. Proceeds from the Race after deduction of cost is fully donated to TWGHs in support of its various services.



東華三院戊戌年顧問暨丁酉年主席李鑾麟博士BBS太平紳士(右)及徐明華總理(左)代表東華三院接受由比華利山醫學研究基金會致送之10萬元捐款支票。

Dr. LEE Yuk Lun, BBS, JP (right), Member of the TWGHs Advisory Board 2018/2019 cum Chairman 2017/2018, and Mr. CHOI Meng Wa (left), Director, received on behalf of TWGHs the donation cheque of \$100,000 from Beverlyhills Medical Research Foundation.

## 慈善獎券 ● ● ● Charity Raffle

本院於2019年1月至3月期間，透過屬下服務單位及各大工商機構協助勸銷慈善獎券，為「東華三院廣華醫院重建發展基金」籌募經費，抽獎儀式於2019年3月8日在東華三院李兆忠紀念大樓禮堂舉行，由本院女董事局成員、董事局成員夫人及2018年度香港小姐主持。

The charity raffle tickets were sold at TWGHs' service centres and supporting corporations from January to March 2019 to raise funds for the “TWGHs Development Fund of Kwong Wah Hospital Redevelopment Project”. A raffle draw was conducted by female TWGHs Board Members, spouses of Board Members and winners of Miss Hong Kong Pageant 2018 at the Assembly Hall of TWGHs Li Shiu Chung Memorial Building on 8 March 2019.



女董事局成員、董事局成員夫人及香港小姐主持慈善獎券攪珠儀式。  
Female Board Members, spouses of Board Members and winners of Miss Hong Kong Pageant 2018 conducted the charity raffle draw.



董事局成員與2018年度香港小姐合照  
Group photo of Board Members with winners of Miss Hong Kong Pageant 2018



## 六福珠寶呈獻：東華三院148周年慈善晚宴「人生馬戲團」 ● ● ● Lukfook Jewellery presents: TWGHs 148th Charity Dinner · Circus in Wonderland

「六福珠寶呈獻：東華三院148周年慈善晚宴」於2019年1月25日假香港君悅酒店舉行，為本院醫療衛生、教育及社會服務籌募發展經費。晚宴以「人生馬戲團」為主題，寓意在人生不同階段無論面對任何困難及失意時，東華三院均可提供適切的照顧，讓受助者重拾希望及歡樂，展現色彩繽紛的人生。晚宴以馬戲團特色陳設佈置，匯聚各項雜技及魔術表演，並鼓勵來賓穿著色彩繽紛的服飾出席，盡情享受一個繽紛愉快的晚上。

“Lukfook Jewellery presents: TWGHs 148th Charity Dinner” was held at the Grand Hyatt Hong Kong on 25 January 2019 to raise funds for the development of TWGHs medical and health, education and community services. The theme this year was “Circus in Wonderland”. It metaphorically depicts the difficulties and frustrations in different stages of life and illustrates people are able to regain hope, happiness and colours in life with the help of TWGHs services. An array of sensational and edge-of-your-seat circus acts and magic performance were presented and the guests were invited to dress up in fancy and colourful attire at the circus-themed venue, to fully immersed into the circus atmosphere.



律政司司長鄭若驊GBS, SC太平紳士（前排左六）與王賢誌主席（前排左五）、顧問局成員及董事局成員合照  
Group photo of the Hon. CHENG Yuek Wah, Teresa, GBS, SC, JP (front row, left 6), The Secretary for Justice, with Mr. Vinci WONG (front row, left 5), the Chairman, Members of the Advisory Board and Board Members



律政司司長鄭若驊GBS, SC太平紳士（右九）與董事局成員主持祝酒儀式。  
The Hon. CHENG Yuek Wah, Teresa, GBS, SC, JP (right 9), The Secretary for Justice, and Board Members officiated at the Toasting Ceremony.



晚會「慈善之星」陳慧琳小姐獻唱多首首本名曲。  
Singing performance by Ms. Kelly CHEN, the "Caring Star".

主禮嘉賓	Guest of Honour
律政司司長鄭若驊GBS, SC太平紳士	The Hon. CHENG Yuek Wah, Teresa, GBS, SC, JP, The Secretary for Justice
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
蔡榮星副主席	Dr. TSOI Wing Sing, Ken, Vice-Chairman
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairmen</b>
王賢誌主席	Mr. Vinci WONG, the Chairman
毛宇峯總理	Mr. MO Yu Fung, Billy, Director
范曾晞雯總理	Mrs. FAN TSANG Hei Man, Dennia, Director
鄔翁嘉德總理	Mrs. WU YUNG Ka Shui, Virginia, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
文穎怡副主席	Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman
何猷啟總理	Mr. HO Yau Kai, Orlando, Director
馮敬安總理	Mr. Derrick FUNG, Director
晏紫總理	Ms. YAN Zi, Director
秦覺忠總理	Mr. TSUN Kok Chung, Richard, Director



晚宴匯聚各項雜技、小丑、魔術及歌舞表演。  
An array of sensational and edge-of-your-seat circus acts presented during the Dinner.



# LGT皇家銀行誠意呈獻：東華三院慈善障礙挑戰賽

## LGT Private Banking proudly sponsors: TWGHs Charity Challenge Race

「LGT皇家銀行誠意呈獻：東華三院慈善障礙挑戰賽」於2019年1月27日假中環龍和道順利舉行，為「東華三院廣華醫院重建發展基金」籌募善款。

賽事獲LGT皇家銀行連續第3年擔任冠名贊助人，醫院管理局主席梁智仁教授SBS太平紳士及奧運體操金牌得主李小鵬先生親臨主禮，並邀得亞運壁球團體賽金牌得主歐詠芝小姐、亞運壁球男單金牌得主歐鎮銘先生、奧運及亞運女子重劍代表江旻憓小姐，以及奧運及亞運游泳代表江志懿小姐擔任活動大使，「包山后」黃嘉欣小姐和香港保齡球隊代表曾德軒先生、劉冠濠先生、黃鈞源先生，以及本港人氣男團MIRROR亦出席參與賽事，為活動注入更多正能量。

醫院管理局主席梁智仁教授SBS太平紳士（後排左十）、奧運體操金牌得主李小鵬先生（後排左十一）、LGT皇家銀行董事總經理楊珊珊女士（後排左七）、中西區民政事務專員黃何詠詩太平紳士（後排左八）、王賢誌主席（後排左九）、籌備委員會主席馬清揚副主席（後排右九）、董事局成員及嘉賓於起跑禮上合照  
Group photo of Prof. LEONG Chi Yan, John, SBS, JP (back row, left 10), Chairman of the Hospital Authority, Mr. Li Xiaopeng (back row, left 11), Olympic Gold Medalist in Gymnastics, Ms. Dinasa YEUNG (back row, left 7), Managing Director of LGT Private Banking, Mrs. Susanne WONG, JP (back row, left 8), District Officer (Central and Western), Mr. Vinci WONG (back row, left 9), the Chairman, Mr. MA Ching Yeung, Philip (back row, right 9), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Board Members and guests



主禮嘉賓	Guests of Honour
醫院管理局主席梁智仁教授SBS太平紳士	Prof. LEONG Chi Yan, John, SBS, JP, Chairman of the Hospital Authority
奧運體操金牌得主李小鵬先生	Mr. Li Xiaopeng, Olympic Gold Medalist in Gymnastics
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
馬清揚副主席	Mr. MA Ching Yeung, Philip, Vice-Chairman
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairmen</b>
文穎怡副主席	Ms. Ginny MAN, Vice-Chairman
鄧明慧總理	Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
譚鎮國副主席	Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, Vice-Chairman
晏紫總理	Ms. YAN Zi, Director
吳國榮總理	Mr. NG Kwok Wing, Michael, Director
范曾晞總理	Mrs. FAN TSANG Hei Man, Dennia, Director
曾慶輝總理	Mr. TSENG Hing Fai, Felix, Director



醫院管理局主席梁智仁教授SBS太平紳士（左二）及奧運體操金牌得主李小鵬先生（右二）在王賢誌主席（左一）及籌備委員會主席馬清揚副主席（右一）陪同下，代表東華三院致送紀念品予冠名贊助人LGT皇家銀行董事總經理楊珊珊女士（右三）。  
Accompanied by Mr. Vinci WONG (left 1), the Chairman, and Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 1), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Prof. LEONG Chi Yan, John, SBS, JP (left 2), Chairman of the Hospital Authority, and Mr. Li Xiaopeng (right 2), Olympic Gold Medalist in Gymnastics, presented on behalf of TWGHs a souvenir to Ms. Dinasa YEUNG (right 3), Managing Director of LGT Private Banking, the Title Sponsor.



參賽者憑著毅力跨越重重難關，完成賽事。  
Players overcame the obstacles and finished the Race successfully.



# 烏托邦資產管理有限公司呈獻 • WKK Travel 全力支持：● ● ●

## 東華三院誌友共聚慈善音樂會

### IPAM presents • WKK Travel fully supports: TWGHs Forever Friends Charity Show

「烏托邦資產管理有限公司呈獻 • WKK Travel 全力支持：東華三院誌友共聚慈善音樂會」於2019年2月22日假伊利沙伯體育館舉行，為「東華三院樂儀癌病治療資助基金」籌募經費，支援有臨床需要及符合資格病人，提供政府安全網未能資助的乳癌治療，讓患者及家屬在危急徬徨之際得到支援。當晚邀得眾多歌手及名嘴參與表演，為觀眾獻上精彩的表演。

“IPAM presents • WKK Travel fully supports: TWGHs Forever Friends Charity Show” was held at the Queen Elizabeth Stadium on 22 February 2019 to raise funds for the “TWGHs MK Cancer Treatment Subsidy Fund” in support of breast cancer patients with financial difficulties to receive medications and therapies which are not covered by the Government’s safety net. Spectacular performances were presented with the support of singers and pundits on that special evening.



醫院管理局行政總裁梁栢賢醫生太平紳士（前排左七）、社會福利署署長葉文娟太平紳士（前排左五）、王賢誌主席（前排左六）、籌備委員會主席韋浩文副主席（前排右六）、東華三院顧問局成員、董事局成員、媒體伙伴代表、冠名贊助人代表烏托邦資產管理有限公司合夥人暨行政總裁劉嘉晉先生（前排右五）及全力支持機構 WKK Travel 總經理嚴惠卿女士（前排左四）於酒會上合照。

Group photo of Dr. LEUNG Pak Yin, JP, (front row, left 7), Chief Executive of the Hospital Authority, and Ms. Carol YIP, JP (front row, left 5), Director of Social Welfare Department, Mr. Vinci WONG (front row, left 6), the Chairman, Mr. WAI Ho Man, Herman (front row, right 6), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Members of the TWGHs Advisory Board, Boards members, Media Partner representative and Mr. LAU Ka Chun, Danny (front row, right 5), Partner and Chief Executive Officer of IPAM, Representative of the Title Sponsor, and Ms. Helen YIM (front row, left 4), General Manager of WKK Travel, Representative of the Fully Support Organisation, at the Cocktail.



醫院管理局行政總裁梁栢賢醫生太平紳士（右六）、社會福利署署長葉文娟太平紳士（左四）、王賢誌主席（左五）、籌備委員會主席暨韋浩文副主席（右五）、籌備委員會委員、冠名贊助人代表烏托邦資產管理有限公司合夥人暨行政總裁劉嘉晉先生（右四）及全力支持機構 WKK Travel 總經理嚴惠卿女士（左三）主持啟動儀式。

Dr. LEUNG Pak Yin, JP (right 6), Chief Executive of the Hospital Authority, Ms. Carol YIP, JP (left 4), Director of Social Welfare Department, Mr. Vinci WONG (left 5), the Chairman, Mr. WAI Ho Man, Herman (right 5), Vice-Chairman cum Chairman of the Organising Committee, Members of the Organising Committee, Mr. LAU Ka Chun, Danny (right 4), Partner and Chief Executive Officer of IPAM, Representative of the Title Sponsor, and Ms. Helen YIM (left 3), General Manager of WKK Travel, Representative of the Fully Support Organisation, officiated at the Kick-off Ceremony.



主禮嘉賓	Guest of Honour
醫院管理局行政總裁 梁栢賢醫生太平紳士	Dr. LEUNG Pak Yin, JP, Chief Executive of the Hospital Authority
籌備委員會	Organising Committee
<b>主席</b>	<b>Chairman</b>
韋浩文副主席	Mr. WAI Ho Man, Herman, Vice-Chairman
<b>聯席主席</b>	<b>Co-Chairmen</b>
王賢誌主席	Mr. Vinci WONG, the Chairman
毛宇峯總理	Mr. MO Yu Fung, Billy, Director
<b>委員</b>	<b>Members</b>
馬清揚副主席	Mr. MA Ching Yeung, Philip, Vice-Chairman
李澤浩總理	Mr. LEE Chak Hol, Michael, Director
曾慶輝總理	Mr. TSENG Hing Fai, Felix, Director
鄒翁嘉穗總理	Mrs. WU YUNG Ka Shui, Virginia, Director
徐明華總理	Mr. CHOI Meng Wa, Director

當晚獲多位演藝嘉賓及歌手出席參與，齊心為善舉出力。  
Performing guests and singers joined forces to contribute a spectacular performance for good deeds.

## 郵寄募捐 ● ● ● Mailing Campaigns

除以上活動外，本院年內亦進行以下多項募捐呼籲，以尋求工商機構及普羅大眾的支持：

- 董事局就職賀禮捐款呼籲
- 醫療儀器捐助計劃（醫院單位）
- 醫療儀器捐助計劃（社會服務單位）
- 教學儀器捐助計劃
- 「賀禮·利得·惠東華」計劃
- 「甘霖·援急基金」捐助計劃
- 物業募捐計劃
- 「延」點希望·遺愛人間遺產捐贈計劃
- 東華善業捐助計劃
- 「杏林之友」月捐計劃
- 檔案及歷史文化基金捐助計劃

In addition to the above events, the following appeal campaigns were launched during the year to solicit support from corporations and the general public:

- Appeal for Donations in Lieu of Gifts for the Inauguration of the Board of Directors
- Medical Equipment Donation Scheme (for Hospitals)
- Medical Equipment Donation Scheme (for Community Services)
- Educational Equipment Donation Scheme
- Celebratory/Activity Proceeds Donation Scheme
- Emergency Relief Fund Donation Scheme
- Property Donation Scheme
- Legacy Donation Scheme
- Patrons of Tung Wah Services Donation Scheme
- Medical Services Monthly Donation Scheme
- Heritage Fund Donation Scheme

## 「東華之友」月捐計劃 ● ● ● "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme

「東華之友」月捐計劃自2010年起推行，旨在透過善長每月持續和穩定的捐款，支持本院策劃和發展長遠的醫療衛生、教育、社會福利及文化保育服務，造福弱勢社群。

Launched in 2010, the "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme aims to establish a stable and continuous source of income for TWGHs to develop and sustain its medical and health, education, social welfare and heritage conservation services for the benefit of the underprivileged people in our community.

為加強宣傳是項計劃，本院於2018年8月起在全港各區舉行推廣活動，獲市民踴躍支持。今年亦舉辦了一連串捐款者活動，包括「敬老同賀中秋」、「團年送暖賀新春」、「東華歷史遊」等，加深善長對本院發展及各項服務的認識。



To better promote the Scheme, a series of roadshow programmes have been held across different districts since August 2018 to appeal for public support. In addition, a variety of donor gatherings, including "Elderly Visit at Mid-autumn Festival", "Deprived Family Gathering at Lunar New Year" and "TWGHs Historical Tour" have been organised to deepen donors' understanding of TWGHs development and services.

本院職員到各區介紹「東華之友」月捐計劃。  
TWGHs staff members introduced the "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme to the public in various districts.

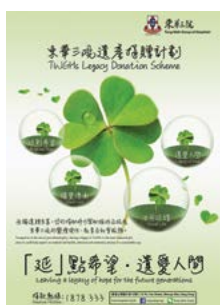


本院藉著舉辦捐款者活動，加深善長對本院各項服務的認識。  
Through donor gatherings, well-wishers could get to know more about TWGHs services.

## 遺產捐贈 ● ● ● Donations of Bequests

本院年內承蒙多位善長遺愛人間，造福社群，善長透過「遺產捐贈計劃」及/或「保險傳愛計劃」遺贈逾2,900萬元（截至2019年3月6日），包括已故黃俊傑先生、區陳玉蓮女士、羅順女士、曾志文先生、鄭澤霖先生、歐蘭英女士、湯式嫻女士及李金女士。本院會繼續為有意捐贈遺產的善長提供一站式服務，包括協助他們草擬平安紙、安排善壽服務以及申領和分配遺產，讓善長免卻對辭世後的擔憂。

TWGHs received bequests amounting over \$29 million (as of 6 March 2019) through the "Legacy Donation Scheme" and/or the "Policy Donation Programme" in the year. TWGHs is deeply grateful to the donors, in particular the late Mr. WONG Chun Kit, Madam AU CHAN Yuk Lin, Madam LO Shun, Mr. TSANG Chi Man, Mr. CHENG Chak Lam, Madam AU Lan Ying, Madam TONG Sik Han and Madam LI Kam. TWGHs will continue to provide one-stop service for potential planned-giving donors in making wills, and funeral and burial arrangements, and in estate administration to alleviate their concerns about these matters.



參與本院「遺產捐贈計劃」，遺愛人間。  
Make a difference to those in need through our Legacy Donation Scheme.

為了感謝各位已故善長的遺贈，本院於東華三院黃鳳翎紀念大樓正門放置牌匾，以誌鳴謝。  
In appreciation of the bequests from donors, TWGHs installed an acknowledgement plaque at the main entrance of TWGHs Wong Fung Ling Memorial Building.





## 2018/2019年度善款收入摘要(預計) ● ● ●

### Total Funds Raised in 2018/2019 (Projected)

2018/2019年度籌款總收入為港幣4億1,860萬元，其中包括以下各項籌款活動：

Total donations raised for the year 2018/2019 were \$418.6 million, which included, among others, the following items:

	以千元計 in \$ Thousand	以千元計 in \$ Thousand
1. 董事局就職賀禮捐款 Donation in Lieu of Gifts for the Inauguration of the Board of Directors		5,607
2. 廣州麓湖高爾夫球鄉村俱樂部呈獻：東華三院慈善粵劇晚會 Guangzhou Luhu Golf & Country Club presents: TWGHs Charity Cantonese Opera		3,544
3. 東華三院《偶然·徐志摩》舞台劇慈善首演場(冠名贊助：鄭黃選英女士) TWGHs Charity Premiere of "Fortuitousness: Xu Zhimo" Drama Show (Title Sponsor: Mrs. ZHENG HUANG Xuanying)		3,817
4. 賣旗日 Flag Day		8,121
5. 信善玄宮35周年紀念誠意呈獻：愛心滿東華免費醫療服務捐助計劃 Shun Shin Yuen Kung 35th Anniversary proudly sponsors: TWGHs Free Medical Services Donation Scheme		12,104
6. 信義玻璃30周年誠意呈獻：東華三院·金銀業貿易場·香港保齡球總會慈善保齡球大賽 Xinyi Glass Marks 30th Anniversary proudly presents: TWGHs · CGSE · HKTBC Charity Bowling Tournament		1,997

#### 歡樂滿東華 Tung Wah Charity Gala

7. 錦龍汽車集團35周年誠意呈獻：歡樂滿東華·觀瀾湖高爾夫球慈善大賽 Kam Lung Motor Group 35th Anniversary proudly sponsors: Tung Wah Charity Gala - Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club	4,246	
8. 社會服務單位義賣活動 Charity Sales at TWGHs Community Services Centres	3,840	
9. 義載籌款比賽及流動募捐站 Charity Rides and Mobile Donation Centres	472	
10. 「愛東華·捐診金」中醫籌款日 Charity Chinese Medicine Consultation Day	235	
11. 屋邨屋苑籌款比賽及其他籌款活動 Public and Private Housing Estates Fund-raising Competitions and Related Fund-raising Activities	11,842	
12. 慈善晚會 TV Show	101,254	121,889
13. 香港鞋業總會呈獻：東華三院萬聖節反轉樂園慈善跑 The Federation of Hong Kong Footwear Ltd. presents: TWGHs Halloween Charity Run		5,942
14. 東華三院慈善粵劇專場《唐宮香夢證前盟》 TWGHs Charity Cantonese Opera Show		1,098
15. 六福珠寶呈獻：東華三院148周年慈善晚宴《人生馬戲團》 Lukfook Jewellery presents: TWGHs 148th Charity Dinner · Circus in Wonderland		4,239
16. LGT皇家銀行誠意呈獻：東華三院慈善障礙挑戰賽 LGT Private Banking proudly sponsors: TWGHs Charity Challenge Race		6,232
17. 烏托邦資產管理有限公司呈獻·WKK Travel 全力支持：東華三院誌友共聚慈善音樂會 IPAM presents · WKK Travel fully supports: TWGHs Forever Friends Charity Show		3,778
18. 慈善獎券 Charity Raffle		2,397
19. 東華三院文武廟170周年紀念金章及金條慈善認購 TWGHs Man Mo Temple 170th Anniversary Commemorative Gold Medal and Gold Bar Charity Sales		261
20. 廣華醫院重建籌款 Fund-raising for the Redevelopment of Kwong Wah Hospital		487
21. 東華三院黃笏南中學重建籌款 Fund-raising for the Redevelopment of TWGHs Wong Fut Nam College		200
22. 東華三院馬錦燦紀念小學新校舍籌款 Fund-raising for TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School New Campus Development		525
23. 「東華之友」月捐計劃 "Friends of Tung Wah" Monthly Donation Scheme		7,051
24. 「杏林之友」月捐計劃 Medical Services Monthly Donation Scheme		1,419
25. 醫療儀器捐助計劃(醫院單位) Medical Equipment Donation Scheme (for Hospitals)		2,718
26. 醫療儀器捐助計劃(社會服務單位) Medical Equipment Donation Scheme (for Community Services)		2,016
27. 教學儀器捐助計劃 Educational Equipment Donation Scheme		1,166
28. 「賀禮·利得·惠東華」計劃 Celebratory / Activity Proceeds Donation Scheme		728

東華三院董事局及冠名贊助人已贊助各項由東華三院主辦之籌募活動的直接開支，亦不會從活動籌得的公眾善款中扣除行政費用，確保公眾善款全數撥用於本院的服務。

在過去一年，東華三院得到多個團體、機構及善長的熱心支持，與東華三院合辦籌募活動或將其特別活動的收入捐贈予東華三院，共籌得善款超過540萬3千元，此數目已包括在全年籌得善款內。活動包括：

All direct expenses of the fund-raising events organised by TWGHs have been sponsored by TWGHs Board of Directors and Title Sponsors of the event and no administrative costs will be deducted from the donations of the general public to ensure all public donations will go directly to our services.

In the past year, TWGHs also received zealous support from the following organisations, collaborators and donors, who launched joint donation projects with TWGHs or kindly donated proceeds of their special events to TWGHs. The said donations amounted to over \$5.403 million and were accounted for in the total amount of donations raised for the year. These events included:

	以千元計 in \$ Thousand
1. Café Deco Group HK\$1為慈善 Café Deco Group HK\$1 Charity Campaign	362
2. 中銀東華三院信用卡 BOC TWGHs Credit Cards	76
3. 於世界殯儀館設置捐款箱收集吉儀 Collection of Condolence Packets at Universal Funeral Parlour	454
4. 交通銀行第7屆「交心寶寶盃－全港兒童圍棋大賽」 The 7th Bo Bo Cup - "Hong Kong Children Go Contest"	100
5. 嘉里建設有限公司「喜步展關懷」 Kerry Properties Ltd. "Step Challenge Campaign"	26
6. 金光燦爛徐小鳳演唱會2018 Paula Tsui In Concert 2018	464
7. 東方女神選美大賽2018 Miss Oriental Venus Beauty Pageant 2018	100
8. 東亞銀行「東華三院Teen Cafe青少年身心健康推廣計劃」 The Bank of East Asia "TWGHs Teen Café Youth Mental Health Promotion Project"	1,898
9. 龍皇慈善壽宴 Dragon King Charity Birthday Banquet	200
10. 康暉慈善粵曲夜2018 Cantonese Operatic Songs Charity Concert 2018 by Sunway Association	750
11. 「周啟生Electric Dreams 2018」演唱會 "Dominic Chow Electric Dreams 2018" Concert	80
12. 2019投資研討會 2019 Investment Seminar	203
13. 2018年度叱咤樂壇流行榜頒獎典禮 Ultimate Song Chart Awards Presentation 2018	590
14. 新春開運Kart車慈善賽2019 CNY Kart Car Charity Race 2019	100

註：上述捐款（包括認捐善款）統計至本刊付印日止。

Note: The above donations (including pledges) were recorded up to the time of printing.



# 捐款善長芳名

## Donor List (Donation in Money)

善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
香港賽馬會慈善信託基金	30,713,631.73	應屆總理毛宇峯先生 (額外捐款)	792,000.00	香港賽馬會	450,000.00
應屆董事局成員年捐 (不包括個別成員的額外捐款)	21,351,000.00	歐蘭英女士 (遺贈)	778,410.03	鍾志英小姐	450,000.00
區陳玉蓮女士 (遺贈)	10,000,000.00	康暉社有限公司	750,357.00	前任主席何超濶, BBS	442,980.00
信善紫閣玄觀有限公司	6,215,800.00	張文耀先生、褚美女士	740,000.00	歐傑美女士	439,900.00
滙豐銀行慈善基金	5,735,123.00	曾漢章小姐	692,160.00	陳洛嘉小姐	414,000.00
何鴻毅家族基金	5,595,269.00	應屆總理鄧明慧女士 (額外捐款)	679,600.00	石炳祐先生	400,000.00
東華三院顧問局成員王定一, BBS	4,116,800.00	Harbour City Estates Limited	650,063.12	林順忠先生	400,000.00
胡李名靜女士	3,800,000.00	應屆第二副主席文穎怡小姐 (額外捐款)	634,140.00	Rotary Club of Channel Islands Community Service Fund Limited	389,000.00
Citi	3,625,300.00	應屆總理晏紫女士 (額外捐款)	618,200.00	李子強先生	387,480.00
東華三院顧問局成員暨前任主席 呂博碩太平紳士	3,110,000.00	應屆主席王賢誌先生 (額外捐款)	613,040.00	翁國源先生	380,000.00
黃筑筠女士	3,000,000.00	Eagle Wide Ltd.	610,000.00	南華集團	368,000.00
前任主席王忠桐, BBS	3,020,000.00	謝佩蘭女士	609,530.00	鼎權慈善基金	365,000.00
Mr. Y.C. HO	2,500,000.00	Alice Wu Memorial Fund	604,800.00	應屆總理蔡加怡女士 (額外捐款)	365,000.00
亞妹方先生 (遺贈)	2,234,184.68	陳繼燭先生	600,000.00	CL Holdings Limited	362,360.80
六福集團有限公司	2,200,000.00	鄭振宏先生	600,000.00	陳舜怡小姐	360,560.00
薈色園	2,012,000.00	Li Ka Shing Foundation Limited	600,000.00	應屆總理何猷啟先生 (額外捐款)	359,000.00
東亞銀行慈善基金有限公司	1,897,654.00	百寶齋廚高麗慈小姐、偉利洋行有限公司、敬記塑膠廠、李秉成先生	555,460.00	東華三院戊戌年顧問暨前任主席 李鑾麟博士BBS太平紳士	355,970.00
Mr. R. & H. L. CHUNG	1,549,075.37	應屆總理陳黃燕君女士 (額外捐款)	547,620.00	應屆第五副主席韋浩文先生 (額外捐款)	353,950.00
鄭澤霖先生 (遺贈)	1,500,000.00	前任主席陳婉珍博士, BBS	539,000.00	應屆總理馮敬安先生 (額外捐款)	351,800.00
Mr. KWOK Ka Sing, Raymond	1,500,000.00	李紹唐先生	537,750.00	前任主席呂志和博士大紫荊勳賢 GBS, MBE太平紳士	351,000.00
HKT	1,312,778.00	王華湘先生	500,000.00	周錦濤先生	350,000.00
持牌遊戲機中心商會有限公司	1,298,888.00	吳仁敏先生、高彩溫女士	500,000.00	李信波先生	336,000.00
鄭黃選英女士	1,257,000.00	李志強先生	500,000.00	李國賢基金會有限公司	335,029.00
前任首總理 方潤華博士GBS太平紳士	1,200,000.00	善長紀念李鼎正先生	500,000.00	李金女士 (遺贈)	335,000.00
羅順女士 (遺贈)	1,131,463.84	前任副主席馬介璋博士, BBS, SBS及東華三院顧問局成員暨前任主席馬鴻銘博士BBS 太平紳士	500,000.00	黎玉儀女士	334,970.00
蕭馮蕙瑩女士	1,100,000.00	馮氏機電工程有限公司	500,000.00	應屆第三副主席譚鎮國先生 (額外捐款)	334,440.00
前任主席黃乾亨博士 GBS, LLD, DH太平紳士	1,045,000.00	楊鴻耀先生、楊賽芳女士	500,000.00	潘惠卿女士	323,600.00
前任副主席陳祖恒先生	1,043,520.00	甄余玉卿女士 (遺贈)	500,000.00	應屆第一副主席蔡榮星博士 (額外捐款)	323,250.00
何文法紀念基金有限公司	1,000,000.00	蘇東霖先生	500,000.00	Mr. CHUNG Kin Shu, Kenneth	312,000.00
邱木城夫人鄭肖屏女士	1,000,000.00	Hongkong International Theme Parks Limited	500,000.00	陸焯堅先生	310,000.00
馬陳景霞女士	1,000,000.00	Mr. NGAI Kam Tao	500,000.00	天德聖教尹氏	300,000.00
郭耀明先生	1,000,000.00	應屆總理范曾晞雯女士 (額外捐款)	486,060.00	天德聖教總會有限公司	300,000.00
葉善權紀念基金	1,000,000.00	應屆總理李澤浩先生 (額外捐款)	471,000.00	何耀光慈善基金有限公司	300,000.00
億京慈善基金有限公司	1,000,000.00			湯式嫻女士 (遺贈)	300,000.00
Ms. HON Kum Nar, Gina	1,000,000.00			IATS Finance Limited	300,000.00
Hong Kong Sewing Machine Association Ltd.	1,000,000.00			Mr. KOO Ming Kown	300,000.00
LGT Private Banking	1,000,000.00				
Mr. WANG Wei	1,000,000.00				
應屆第四副主席馬清揚先生 (額外捐款)	926,367.00				

善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
Miss LAU Mun Chee, Angela	300,000.00	湯禮衡、湯葉修淑夫婦	200,000.00	Full Sky Company Limited	150,000.00
Mr. Tony PANG	300,000.00	羅守弘先生	200,000.00	Glory Sky Precious Metals Limited	150,000.00
Miss YEUNG Lai Ka, Rolanda	300,000.00	嚴祺英先生	200,000.00	前任總理諸承譽先生	148,000.00
Mr. CHAN Chi Tak	298,000.00	顧明均先生	200,000.00	曾翠賢醫師	144,800.00
前任總理楊國佳先生	297,480.00	Foxhill Investments Limited	200,000.00	阮志明先生	144,000.00
陳子青小姐	289,000.00	林蔓晴小姐	197,340.00	梁沛權先生	144,000.00
藍伯欽先生	266,000.00	郭琴麗女士	197,340.00	王天培先生	143,080.00
陳美娟女士	255,250.00	黃碧琪小姐	197,340.00	馬健雄先生	143,080.00
陳偉民先生	254,380.00	曹慶恩先生	196,580.00	高俊傑先生	143,080.00
鳴芝聲劇團(香港)有限公司	254,180.00	郭兆明博士	185,026.70	方耀光先生	141,190.00
Kerry Holdings Limited	250,000.00	Ms. AU YIN Nga, Rosemarie	184,800.00	前任主席馬陳家歡, BBS	141,040.00
康羽揚先生	249,620.00	趙金滿先生	180,280.00	應屆總理秦覺忠先生 (額外捐款)	140,370.00
上海總會	240,000.00	Ms. Mignonne DAO	180,000.00	林美珍女士	140,000.00
張懿行小姐	237,150.00	周玉嫦女士	179,180.00	Ms. FONG On Wah	140,000.00
東華三院顧問局成員暨前任主席呂禮章太平紳士	235,050.00	劉秀歡女士	179,170.00	馮白蕊女士	139,650.00
黎玉珍女士	223,700.00	應屆總理曾慶輝先生 (額外捐款)	176,400.00	孫玉翔先生	138,650.00
行德佛堂有限公司	221,000.00	Ms. YU Lai Si	176,000.00	李玉燕女士	138,000.00
前任總理黃業光先生	217,000.00	老光基先生	175,200.00	張嘉倩女士	138,000.00
前任總理何超瓊太平紳士	216,000.00	陳小鳳小姐	173,400.00	彭志泉先生	138,000.00
華人永遠墳場管理委員會	215,613.60	葉兆麟先生	173,400.00	蔡錦棠先生	138,000.00
柳志偉先生	214,620.00	華人廟宇委員會	171,826.89	李光輝先生	133,000.00
山河企業有限公司(前任總理蕭曾鳳群院士, SBS, BBS, MBE)	214,440.00	吳偉業先生	171,700.00	何善恒先生	133,000.00
前任副主席馬介璋博士, BBS, SBS及馬張蓮嬌女士	213,160.00	張國榮先生	171,700.00	陳靖池小姐	133,000.00
香港許氏兄弟慈善有限公司	212,800.00	前任主席張佐華, BBS	170,000.00	梁淑儀女士、何若輝先生	133,000.00
蔡長樂先生	212,000.00	Mr. Ron TSANG	170,000.00	黃國明先生	133,000.00
李桂柱先生	210,000.00	陳長志先生	168,000.00	新華肉食公司	133,000.00
倫瑞祥先生	210,000.00	黎京玫女士	168,000.00	錢國威先生	133,000.00
朝日集團有限公司	210,000.00	前任主席王家龍, BBS	162,000.00	錦龍汽車有限公司	133,000.00
Ms. SO Yuk Ying	210,000.00	先父母倫文鉅先生夫人	160,000.00	香港各界扶貧促進會	132,000.00
應屆總理鄺翁嘉穗女士 (額外捐款)	208,900.00	順豐控股有限公司	160,000.00	香港政協青年聯會有限公司	132,000.00
雋輝有限公司	208,888.00	李仲萍女士	157,680.00	香港義工聯盟有限公司	132,000.00
周德年先生	207,200.00	Mr. CHAN Hoi Wing	157,300.00	何若愚先生	130,080.00
楊鍵倫先生	207,200.00	曾昭竣先生	156,430.00	陳頌然小姐	130,080.00
鄧桂誠先生	207,200.00	何蔣佩真女士	155,930.00	何治先生	126,000.00
張亦勳先生	206,500.00	勞慧儀小姐	153,000.00	王超成先生	125,000.00
余麗芬小姐	206,150.00	劉家明先生	153,000.00	李美玲女士	125,000.00
汪佳儀女士	205,290.00	李家順小姐	151,230.00	應屆總理徐明華先生 (額外捐款)	125,000.00
黎玉琮女士	201,200.00	莊婉雯小姐	150,900.00	陳鼎文先生	125,000.00
合眾鋼架有限公司	200,000.00	鄧翠仰小姐	150,900.00	姚紹基先生	124,100.00
胡立霖先生、唐贊旻女士	200,000.00	楊楚光先生	150,650.00	楊秀婷小姐	121,380.00
陳智華先生、陳月嫦女士	200,000.00	陳永儕先生	150,230.00	鄭蕙娟小姐	121,380.00
東華三院顧問局成員暨前任主席陳耀莊律師BBS太平紳士	200,000.00	陳綺貞小姐	150,230.00	力威健身學院	120,000.00
麥可緣小姐	200,000.00	曹思韻小姐	150,230.00	馬海倫女士	120,000.00
許淑芳女士	200,000.00	歐振熙先生	150,230.00	梁容根先生	120,000.00
		何歡殷女士	150,000.00	Mr. CHOU Hsiao Po, Patrick	120,000.00
		麥心睿女士	150,000.00	Mr. LEUNG Chung Pun	120,000.00
		趙天欣小姐	150,000.00		
		鄭貴先生(遺贈)	150,000.00		



善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
Mr. MA Kong Fai, Sabastian	120,000.00	馮炎興先生、鄭麗珍女士	100,000.00	趙文輝先生	85,850.00
馬德和伉儷	118,000.00	黃奕棟先生	100,000.00	蔡振輝先生	85,850.00
馬德和錢鈔有限公司	118,000.00	湯晚新先生	100,000.00	卓訓標先生	84,200.00
張秀貞女士	115,600.00	越誠發展有限公司	100,000.00	胡志洪先生	82,437.24
梁啟文先生	115,600.00	道德善堂有限公司	100,000.00	前任總理洪若甄女士	82,400.00
楊偉雄先生	115,600.00	萬昌珠寶鐘錶有限公司	100,000.00	AJR慈善基金有限公司	81,640.00
黎子軒先生	115,600.00	東華三院顧問局成員暨前任主席	100,000.00	框格音樂事務有限公司	80,000.00
黎迦希小姐	115,600.00	楊超成, BBS		梅林慈惠基金	80,000.00
蔡善衡先生	115,600.00	愛錫嫻	100,000.00	前任主席劉金國, BBS	80,000.00
關雪梅女士	115,600.00	鄧劍群先生	100,000.00	黎瑞棠先生	80,000.00
黃彩娟女士	114,000.00	歐綺梅女士	100,000.00	蔣學源先生	80,000.00
陳素珊小姐	113,470.00	錦華集團發展有限公司	100,000.00	羅開揚先生	80,000.00
阡豐科技有限公司	112,000.00	鄭美雲珠寶有限公司	100,000.00	Associated International Hotels Limited	80,000.00
Mr. CHAN Ying Hung	111,888.00	謝蕙英女士	100,000.00	中石化(香港)油站有限公司	79,113.20
潘偉傑先生	110,660.00	譚家倫先生	100,000.00	王坤儀小姐	78,690.00
洪周雅治女士(遺贈)	110,000.00	蘇女女士	100,000.00	應屆總理吳國榮先生(額外捐款)	77,000.00
Mrs. Purviz R. SHROFF	110,000.00	蘇吳妙銀女士(遺贈)	100,000.00	李美娟女士	76,500.00
袁淑嫻女士	108,530.00	蘇祐安先生	100,000.00	林木珠先生	76,500.00
羅淑如女士	108,110.00	Mr. CHAU Chak Wai	100,000.00	黃敏玲女士	76,500.00
葉鳳雲女士	105,870.00	Mrs. CHEUNG LAU Shuk Fun, Patricia	100,000.00	王啟樂先生	76,000.00
黃譚偉先生	105,630.00	Playmates Toys Limited	100,000.00	吳鐵浩先生	76,000.00
葉瑞婷小姐	105,120.00	Miss YU Mengyao	100,000.00	林德順先生	76,000.00
林德強先生、林美儀女士、陳婉嫻女士、陳美蘭女士	103,200.00	章嘉琪女士、章嘉穎女士	98,670.00	中銀信用卡(香港)有限公司	75,541.58
許英杰先生	102,000.00	黃志偉先生	98,670.00	莊瑞傑博士	75,000.00
譚炳洲先生、馮劍群女士	102,000.00	楊佩玲女士	98,670.00	何張銀愛女士	74,800.00
冼玉蘭女士	101,510.00	楊瑞琛小姐	98,670.00	謝友萍先生	73,150.00
潘銀芳小姐	101,500.00	鄭啟樂先生	98,670.00	陳劍鋒先生	72,000.00
黃振賢先生	100,600.00	謝柏蓀先生	98,670.00	Sun Life H.K. Ltd.	72,000.00
方偉諾先生	100,000.00	海天投資有限公司	98,400.00	朱芳芳合家	71,540.00
前任總理丘忠航先生	100,000.00	東華三院歷屆主席會	98,000.00	吳海賓女士	71,540.00
交通銀行股份有限公司香港分行	100,000.00	黃兆麒先生	96,630.00	陳錦婷女士	71,540.00
好收成企業有限公司(楊紹棠夫人)	100,000.00	前任總理陳宇齡先生、前任主席陳文綺慧, BBS	95,000.00	盧志佳先生	71,540.00
邱懿珍女士	100,000.00	前任總理曾慶芸女士	94,560.00	伍麗蓉女士	70,000.00
周國順先生	100,000.00	李鉅鴻先生	91,770.00	區連英女士	70,000.00
泓澄仙觀有限公司	100,000.00	怡築設計有限公司	91,659.61	瓊華有限公司	70,000.00
恒和化工有限公司WD-40	100,000.00	前任主席李三元博士, BBS	90,000.00	關葉潔玲女士	70,000.00
香港道德會	100,000.00	東和旅遊有限公司	90,000.00	權昌建築工程有限公司	70,000.00
陳佐勉堂有限公司	100,000.00	陳錦城先生	90,000.00	Ms. TSUI Yee Man	70,000.00
前任總理陳飛龍先生	100,000.00	Mr. Francis YEUNG	90,000.00	周國輝先生	68,750.00
浩記行工程有限公司	100,000.00	前任總理鄧耀邦先生	88,000.00	鄧志恒先生	68,000.00
有心人為紀念陳愛好女士	100,000.00	李漢潘先生、先人李開堅先生	87,790.00	尹少珍女士	66,500.00
陳楊福和基金有限公司	100,000.00	何浩華先生	87,400.00	何嘉碧小姐	66,500.00
郭義女士	100,000.00	吳細妹女士	87,400.00	易康年先生	66,500.00
張淦庭先生	100,000.00	陳鎮泉先生	87,400.00	張韻雯小姐	66,500.00
梁定濂先生	100,000.00	張志就先生	87,400.00	鄧炳光先生	66,500.00
崔錦屏女士	100,000.00	鍾正言先生	87,400.00	曾敏儀女士	66,500.00
許競群女士	100,000.00	葉麗芬小姐	85,850.00	劉淑儀女士	66,500.00

善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
倪麗女士	65,000.00	前任主席黎時煖SBS, MBE 太平紳士	51,200.00	鍾英耀堂、周敏楓女士	50,000.00
謝家正先生、溫錦娥女士	64,040.00			歐陽福全先生	50,000.00
張家俊先生	63,580.00	楊兆龍先生、黃苟怡女士、 楊稀涑女士、楊峻翺合家平安健康 生意興旺	51,000.00	黎惠娥女士	50,000.00
紅磡善道壇仝人	63,400.00			謝心懿女士	50,000.00
朱嘉樂博士, BBS	62,800.00			鄭秀喬女士	50,000.00
馮秀琼女士	62,500.00	冼志明先生	50,880.00	戴琳女士	50,000.00
蘇琴愛女士	61,993.21	吳思霖女士	50,300.00	駿越實業有限公司	50,000.00
孔志偉先生	60,000.00	林秉德先生	50,300.00	優樂生活國際有限公司	50,000.00
方康怡小姐	60,000.00	陳詠怡小姐	50,300.00	羅家宜先生、羅郭詠桃女士	50,000.00
池記粉麵廠	60,000.00	曹美英女士	50,300.00	羅家駿先生	50,000.00
沈仲先生 (遺贈)、 侯透女士 (遺贈)	60,000.00	張凱淇小姐	50,300.00	關獻霖先生、關協新先生	50,000.00
		張鈞傑先生	50,300.00	蘇錦漢先生	50,000.00
余妍慧小姐	60,000.00	三昌爐具零件有限公司	50,000.00	Appex Group Limited	50,000.00
東華三院戊戌年顧問暨前任總理 區宇凡先生	60,000.00	文信疋頭有限公司	50,000.00	Mr. CHAN Pong Sang, Teera	50,000.00
		古國華先生、古建業先生	50,000.00	Mr. CHEUNG King Fung	50,000.00
梁家忻小姐	60,000.00	江馬麗貞女士	50,000.00	Ms. CHOW Suk Yee	50,000.00
葉振利先生	60,000.00	合興香料有限公司	50,000.00	Mr. CHOY Wang Sing, Vance	50,000.00
羅七寶先生	60,000.00	何岸女士、李日暉先生	50,000.00	Hopeful Rubber Manufacturing Co. Ltd.	50,000.00
羅世昌先生	60,000.00	何麗華女士	50,000.00		
International Paper Industry	60,000.00	李松梅先生	50,000.00	HSBC Trustee (Hong Kong) Limited	50,000.00
Mr. LEI Kuai Chu	60,000.00	李煥波先生	50,000.00	Mr. KON See Yuk	50,000.00
Mr. LIAU Hung Shan	60,000.00	呂長權先生	50,000.00	Labels & Labels Limited	50,000.00
香港老年學會	58,697.10	呂倩文女士、呂佩文女士、 呂蕙文女士、呂禮恒先生	50,000.00	Mr. LEE Hoi Tat	50,000.00
前任總理曾楊淑貞女士	58,000.00			MGI (Far East) Ltd.	50,000.00
Miss FUNG Lai Fong, Anna	58,000.00	前任總理李聖丞先生	50,000.00	Moelis & Company	50,000.00
李健儀女士、李國強先生	57,800.00	陳育林先生	50,000.00	Miss NG Sau Mee	50,000.00
何淑莊小姐	57,800.00	陳群英女士	50,000.00	Richlion Limited	50,000.00
李啟元先生	57,800.00	連銘珊先生	50,000.00	Mr. TONG Ping Ching	50,000.00
陳婉宜女士	57,800.00	孫惠貞女士	50,000.00	Mr. Francis YEUNG and Mr. Edward YEUNG	50,000.00
陳嘉麗女士	57,800.00	戚少英女士	50,000.00		
黃金英女士	57,800.00	麥美鳳女士	50,000.00	柏東有限公司	49,960.00
歐月有女士	57,800.00	梁國榮先生	50,000.00	Mr. YIU Vor	49,514.40
鄭仲儀女士	57,800.00	梁鳳儀博士	50,000.00	Charlotte Consultant Co.	48,850.00
鍾偉良先生	57,800.00	張博凱先生	50,000.00	左國財先生	48,070.00
羅玉卿小姐	57,800.00	港加(慈善)基金有限公司	50,000.00	吳惠貞女士	48,070.00
關綺華女士	57,800.00	馮美妹女士	50,000.00	呂詠賢小姐	48,070.00
譚靜樺女士	57,800.00	馮麗儀女士	50,000.00	馬惠鈴女士	48,070.00
Miss MOK Hoi Yan	57,800.00	黃業初先生	50,000.00	盧玩娟女士	46,725.00
林偉漢先生	57,000.00	黃鈺傑先生	50,000.00	Mr. Newton CHAN	46,200.00
李美蓮女士	55,000.00	黃潔玲女士	50,000.00	呂紹輝先生	45,000.00
前任主席梁定宇, BBS	55,000.00	黃慧敏女士	50,000.00	陳建華先生	45,000.00
路蘭顧問有限公司	53,600.00	前任總理楊天源先生	50,000.00	張慧蓮女士	45,000.00
前任總理曾家業先生	53,000.00	楊珊珊女士	50,000.00	前任總理馮少雲女士	45,000.00
陳惠鳳女士	52,560.00	萬達基證券有限公司	50,000.00	Kwang Min Welfare Limited	45,000.00
黃宇琛先生	52,560.00	趙瑞華女士	50,000.00	Ocean Apex Trading Limited	44,905.10
譚美貞女士	52,560.00	養心殿台式養生火鍋	50,000.00	林定山先生	43,700.00
陳南坡先生	52,500.00	德成置業有限公司	50,000.00	陸振生先生	43,700.00
岑黃式女士	51,246.00	德萬貿易有限公司	50,000.00		



善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
梁小容女士	43,700.00	黃漪汶女士	38,000.00	香港佛教真言宗女居士林	30,000.00
梁愛華小姐	43,700.00	黃灝先生	38,000.00	洪楚強先生	30,000.00
許珊珊小姐	43,700.00	葉敏儀女士	38,000.00	容氏基金有限公司	30,000.00
張淑珍女士	43,700.00	鄭啟康先生	38,000.00	陳經興先生	30,000.00
黃可亭小姐	43,700.00	鄭義德先生	38,000.00	陳維勳先生	30,000.00
鄧寶貞女士	43,700.00	劉子明先生	38,000.00	陳德輝先生	30,000.00
盧金彩女士	43,700.00	潘淑玲小姐	38,000.00	郭榮富先生、岑金子女士	30,000.00
鍾意棠先生	43,000.00	蔡佳青女士	38,000.00	梁秀文女士	30,000.00
前任總理關卓然先生	43,000.00	盧大偉先生	38,000.00	梁緯豪先生	30,000.00
金銀業貿易場慈善基金	42,000.00	羅敏瑜女士	38,000.00	彭黎金嫦女士	30,000.00
楊女士	42,000.00	區建國先生	37,380.00	港九機器十三科聯合總商會有限公司	30,000.00
鄭文傑先生	42,000.00	謝佩娟女士	37,360.00	游永滿先生	30,000.00
俞家良女士	41,800.00	歐陽健榮先生、歐陽健明先生、 歐陽鎮輝先生、張長財女士	37,000.00	黃皓明先生	30,000.00
許錦基金有限公司	40,200.00	英記茶莊有限公司	36,800.00	黃業強先生	30,000.00
了間道社有限公司	40,000.00	前任總理曾慶業先生	36,600.00	楊素文小姐	30,000.00
方玉芬女士	40,000.00	Dr. TSUI Wo Pong	36,530.00	楊捷皓先生	30,000.00
朱立德先生	40,000.00	羅兵咸永道基金	36,500.00	楊寶春女士	30,000.00
紀恩基金有限公司	40,000.00	Ms. AU YEUNG Wai	36,000.00	肇志企業有限公司	30,000.00
科滙科儀有限公司	40,000.00	Ms. FONG lok Chong	36,000.00	鄭廷光先生、李少芳女士	30,000.00
梁梓亨先生	40,000.00	Lok Yu Kim Ching Memorial Fund	36,000.00	蔡志明先生	30,000.00
麥瑞芳女士	40,000.00	Mr. LEUNG Kut Tin	35,000.00	劉逸鳴先生	30,000.00
張嘉明先生	40,000.00	Ms. YIP Ting Yee	35,000.00	增輝工程有限公司	30,000.00
黃可麗女士合家	40,000.00	劉小華女士	34,900.00	賴烈輝先生	30,000.00
黃志文女士合家	40,000.00	TWGHs Board of Directors 2016/2017	34,073.00	蕭喜臨先生	30,000.00
黃家澧先生	40,000.00	曾志文先生 (遺贈)	33,750.00	霍鐘聲先生	30,000.00
楊潔貞女士	40,000.00	楊妙珍小姐	33,100.00	鍾胡雪儀女士	30,000.00
談文錦先生	40,000.00	梁淑敏女士	33,000.00	鍾潔貞女士	30,000.00
Mr. FOO Jie Wen, Thomas	40,000.00	In Image Production	32,680.00	鍾錫先生、張愛娣女士 (遺贈)	30,000.00
陳達、陳蔡環卿伉儷	39,000.00	陳國輝先生	32,200.00	鍾蘭芬女士	30,000.00
鄭陳綺貞女士	38,800.00	何佩玲女士	32,000.00	羅建豐先生	30,000.00
華陀仙師會	38,652.18	東華三院顧問局成員暨前任主席 余嘯天BBS, MBE 太平紳士	32,000.00	蘇女女士	30,000.00
朱麗歡女士	38,000.00	前任主席施榮恆, BBS	32,000.00	Mr. CHAN Chi Hung	30,000.00
何蘇女士	38,000.00	施李碧秋女士	31,730.00	Mr. KWONG Wing Man, Raymond	30,000.00
林永源合家	38,000.00	阮恩先生	31,476.87	Mr. LAI Ngok Foon	30,000.00
周玉蓮小姐	38,000.00	容潤笑女士、阮豪英女士	30,500.00	Mr. LUK Yiu Wang, Peter	30,000.00
金順來有限公司	38,000.00	葉敏儀女士	30,400.00	Ms. Deborah SIMMONS	30,000.00
高悅和女士	38,000.00	盧綺文女士	30,300.00	Ms. TSE Pui Lan, Bonnie	30,000.00
馬海寧女士	38,000.00	蘇志榮先生	30,216.60	Dr. WAI Sin Yi, Angela	30,000.00
陳龔偉瑩女士	38,000.00	大益全運有限公司	30,000.00	Ms. WONG Yin Fong	30,000.00
許幼儀女士	38,000.00	六合聖室有限公司	30,000.00	Mr. WONG Yin Jun, Samuel	30,000.00
梁袁林先生	38,000.00	前任總理王胡倩明女士	30,000.00	金杜律師事務所	29,990.00
莫椿蘭女士	38,000.00	甘明翰先生	30,000.00	鄧愛嫻女士	29,626.00
勞翠琴女士	38,000.00	何佐炳先生	30,000.00	王氏闔家	29,455.00
港九飛鵬泥水建造工會 (1949) 有限公司	38,000.00	李興輝先生	30,000.00	Celki International Limited	29,110.00
黃河先生	38,000.00	周滿樹先生	30,000.00	李葉秀華女士	28,951.00
黃建侯先生	38,000.00			梁炳均先生	28,580.00
黃國樑先生	38,000.00			譚詠麟女士	28,000.00
黃曾琴時女士	38,000.00				

善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
Ms. Cherry CHU	27,900.00	袁志輝先生及黃笑芳女士	23,333.34	哈永豪先生	20,000.00
星展銀行(香港)有限公司	27,350.00	Ms. WONG Wai Yi, Vivian	23,000.00	建業(梁氏)有限公司	20,000.00
Fuji Electric FA (Asia) Co. Ltd.	27,320.00	陳福永先生	22,800.00	浩福有限公司	20,000.00
Mr. LEUNG Kwok Hung	27,000.00	王雲珍女士	22,334.00	袁慎行先生	20,000.00
Miss LI Kei Shan, Alice	27,000.00	Ms. LEUNG Sou Ching	22,127.13	馬嘉怡小姐	20,000.00
Mr. YIP Chak Kwan	27,000.00	泰加保險有限公司	22,000.00	馬嘉冠先生	20,000.00
石新龍先生、袁亞妹女士	26,800.00	麥慶德先生	22,000.00	陳才真先生	20,000.00
黃金鳳小姐	26,400.00	劉敬元先生	22,000.00	陳天恩博士	20,000.00
信德物業管理有限公司(擺箱)	26,343.00	Mrs. YEUNG TONG Shun Kwan, Margaret	22,000.00	陳文權先生	20,000.00
吳志剛先生	26,000.00	陳國信先生	21,612.00	陳家俊先生、黃沛儀女士	20,000.00
林明先生	26,000.00	The Cheung's Family in Memory of Mrs. CHEUNG YUEN Lin Ying	21,606.00	陳惠明醫生	20,000.00
香港西區婦女福利會	26,000.00	李嬌梅女士	21,444.10	梁德怡先生	20,000.00
陳詩遠女士	26,000.00	郭桂琼女士	21,000.00	第尾牛扒	20,000.00
黎桂康先生	26,000.00	Mr. LAM Ka Hang	21,000.00	莊宅	20,000.00
CMT '78 Alumni Scholarship Fund	26,000.00	黃卓豪先生	20,900.00	曾雪梨女士	20,000.00
陳翠珊女士	25,926.00	黎黃蘭女士	20,792.00	港京皮具鞋廠有限公司	20,000.00
嘉里建設有限公司	25,500.00	馬思韶小姐	20,720.00	馮汝南先生	20,000.00
舒緒亮先生	25,100.00	白凱雯女士	20,500.00	黃文顯先生	20,000.00
Mr. Antonio FERREIRA & Family	25,100.00	林杏蘭女士	20,500.00	黃雪鳳小姐	20,000.00
何伍麗卿女士	25,000.00	歐陽劬詩女士	20,474.00	黃廣鴻先生	20,000.00
通力實業(香港)有限公司	25,000.00	前任總理張王賢慧女士	20,400.00	裕毅發展有限公司	20,000.00
偉文(香港)貿易有限公司	25,000.00	蕭繼智先生	20,079.00	楊太	20,000.00
梁輝先生	25,000.00	孔鎮邦先生	20,001.00	楊淑慈小姐	20,000.00
Ms. CHENG Hor Yun, Joyce	25,000.00	Mr. William AU YANG	20,001.00	楊細先生	20,000.00
The Direct Selling Association of Hong Kong Ltd.	25,000.00	王忠恩女士	20,000.00	新界總商會	20,000.00
V Investments Ltd.	25,000.00	孔德培先生	20,000.00	溫文娟女士	20,000.00
Wei Wen Auto Air Conditioning & Accessories Co., Ltd.	25,000.00	朱平峰先生	20,000.00	遠東貴金屬(香港)有限公司	20,000.00
陸永權先生(遺贈)	24,698.00	何桂珍女士	20,000.00	寧瑞捷先生、甘婉瑛女士	20,000.00
晚星傳情歌藝會	24,600.00	余啟超先生	20,000.00	廖傑民先生	20,000.00
李儀女士	24,500.00	利強皮具有限公司	20,000.00	鄭浩賢先生	20,000.00
胡樹深先生	24,000.00	李如樑先生	20,000.00	鄭樹雲先生、鄭崔穎中女士、鄭衍璋先生	20,000.00
梁永源先生	24,000.00	李何芷韻女士	20,000.00	億駿興業有限公司	20,000.00
梁淑萍小姐	24,000.00	李松安先生	20,000.00	劉松洲先生	20,000.00
張志康先生	24,000.00	李虎威先生	20,000.00	劉芳霖先生	20,000.00
馬景建材有限公司	24,000.00	李周淑賢女士	20,000.00	劉偉清女士	20,000.00
楊寶龍先生	24,000.00	李煥珍女士	20,000.00	歐陽瑞顏女士	20,000.00
賴敬娟、顏俊文夫婦	24,000.00	李澤荷小姐	20,000.00	蔡振洪先生	20,000.00
Mr. CHAN Heung Ming	24,000.00	李錦強先生、胡珍珍女士	20,000.00	蔡麗芳女士	20,000.00
City University of Hong Kong EMBA Association Ltd.	24,000.00	杜俊基先生	20,000.00	蔣芊芊女士	20,000.00
Ms. LAU Fai Ha, Sylvia	24,000.00	邱和成先生	20,000.00	黎銳康先生、趙孺妹女士	20,000.00
Mr. LEUNG Ting Lam	24,000.00	邱宗慶先生	20,000.00	蕭鎮邦先生	20,000.00
Mr. NG Chun Kit	24,000.00	邵黃蕙蓮女士(遺贈)	20,000.00	鄭美珍小姐	20,000.00
Mr. WONG Kwok Lai	24,000.00	東輝皮具控股有限公司	20,000.00	鄭煥容女士	20,000.00
金輪天地控股有限公司	23,520.00	林玉貞女士	20,000.00	魏霖小姐	20,000.00
何佩玲女士	23,500.00	林啓迪女士	20,000.00	關陳秀琼女士	20,000.00
		金鳳女士	20,000.00	羅盛堅先生	20,000.00
		南洋商業銀行	20,000.00	羅葉枝小姐	20,000.00
				譚靜雯女士	20,000.00



善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
釋本基師父	20,000.00	譚瑞琼女士、李潤華小姐	19,000.00	Mr. TSE Chung Kiu	15,800.00
AL Design & Associates Limited	20,000.00	李麗華女士	18,800.00	黃榮耀先生	15,676.10
Mr. AU Chun Hing	20,000.00	魏羽鈴女士	18,800.00	鄧秀蘭女士	15,566.00
Baroque HK Limited	20,000.00	東華三院馬李示聘安老院員工	18,310.00	東華三院黃笏南中學校友會	15,500.00
Miss CHAN Shiu Po	20,000.00	徐大俠先生	18,060.00	東亞銀行義工隊	15,486.70
Miss CHENG Wing Sum	20,000.00	羅裕順先生	18,010.00	郭志良先生	15,444.00
Dr. CHEUNG Tsang Kay, Stan and Ms. NG Yiu Chi, Eleanor	20,000.00	前任總理陳有慶博士大紫荊勳賢 GBS, LLD太平紳士	18,000.00	東華三院黃笏南中學家長教師會	15,200.00
Mr. CHIN Ho Fai Calvin	20,000.00	張錫安女士	18,000.00	尹麗琼女士	15,130.00
Ms. CHU Oi Lin	20,000.00	瑞圖國際企業有限公司	18,000.00	蔡榮基先生	15,040.00
Mr. CHUNG Tat Fun	20,000.00	羅雪賢女士	18,000.00	林先生	15,000.00
Mr. EVERITT Michael George and Mrs. EVERITT CHUNG Chui	20,000.00	C & C Fashion Products	18,000.00	協成五金電器廠有限公司	15,000.00
GAPSK語文推廣委員會	20,000.00	Fukucum Co. Ltd.	18,000.00	屈冠華先生	15,000.00
Glory Bright Garment Ltd.	20,000.00	Mr. LEE Kang Fai	18,000.00	胡見利小姐	15,000.00
Mr. Richard GRIFFITHS	20,000.00	蘭芳園	17,943.70	前任主席孫秉樞博士MBE太平紳士	15,000.00
GTS Premium Services (HK) Ltd.	20,000.00	朱以剛先生	17,841.00	葉福福先生	15,000.00
Heep Tung Hong Limited	20,000.00	李兆池先生	17,628.00	紫竹苑潘玉婷合家·平安健康· 消災散禍·貴人扶持	15,000.00
Miss HUI Chor Kuen	20,000.00	鄭曉薇女士	17,600.00	蔡幼瓊先生	15,000.00
Mr. HUI Kwok Kwong	20,000.00	鄧慧詩女士	17,500.00	蔡啟康先生	15,000.00
Judy歡樂好友會	20,000.00	Miss CHUA Hang, Stephanie	17,500.00	潘機澤先生	15,000.00
Mr. KOO Kong Chow, Jason and Mrs. KOO WONG Sze Sze, Nancy	20,000.00	HKCSS WiseGiving Ltd. - The Wong Family Charitable Fund	17,259.50	霍如清先生	15,000.00
Mr. KUNG Fang, David	20,000.00	李燕華女士	17,135.00	賴雪芳小姐	15,000.00
Mr. KWOK Chun Kit	20,000.00	前任總理李國華親王	17,000.00	龍翔集團控股有限公司	15,000.00
Lafayette Watch Gallery	20,000.00	易焯思女士	17,000.00	錢劉婉倩女士	15,000.00
Ms. LEE Lai Ying, Christine	20,000.00	莫炫標先生	17,000.00	寶德隆企業服務(香港)有限公司	15,000.00
Mr. MA Chun Hing	20,000.00	張情儀女士	17,000.00	Mr. CHAN Hau Chuen, Heisenberg	15,000.00
Mr. NG Oi Wah	20,000.00	盧轉英小姐	17,000.00	Mr. CHAN Hing Yiu	15,000.00
Nitto Denko (HK) Co., Ltd.	20,000.00	聯友的士同業聯會有限公司	17,000.00	Mr. CHAN Kin Ho, Conrad	15,000.00
Mr. POON Chik Yau	20,000.00	謝志雄先生	17,000.00	Mr. LEUNG Siu Man	15,000.00
Ms. SHUM Lai Fan	20,000.00	魏仕成博士	17,000.00	Mr. WONG Hon Hay, Allan	15,000.00
Tai Cheung Properties Limited	20,000.00	證券及期貨事務監察委員會	17,000.00	葉鴻發先生	14,820.00
Tian Teck Land Limited	20,000.00	Ms. WONG Shuk Yee	17,000.00	何婉琪女士	14,760.00
Well Core Ltd.	20,000.00	Solutions Health Care Products & Services Limited	16,800.00	鄭大宅-黎瑞珍慈善金	14,685.50
Wells River Thoren	20,000.00	吳志勝先生	16,756.00	何蘊華女士	14,400.00
Wexon Development Ltd.	20,000.00	Greencarrier Asia Limited	16,500.00	周宋明先生	14,400.00
Mr. WONG Chee Ming	20,000.00	Mr. NG Wing Fung, Wilfred	16,500.00	高文淑女士	14,400.00
Miss WONG Dick Yee, Wendy	20,000.00	朱偉嚴先生及 其他朱自醒先生後人	16,400.00	Ms. LEE Shuk Fong	14,400.00
Ms. WONG Kee Fong	20,000.00	Mr. KAM Chak Wing	16,400.00	林潔華女士	14,000.00
World First Holdings Limited	20,000.00	劉鄧鳳鳴女士	16,380.00	張宏毅先生	14,000.00
李偉斌先生	19,760.00	黃志強先生	16,000.00	鍾偉傑先生	14,000.00
張凱迪先生	19,600.00	潘偉先生	16,000.00	蕭就濃女士	13,990.00
Mr. TSE Sang	19,306.77	賴姿君女士	16,000.00	Mr. WONG Hon Yin	13,900.00
Ms. YIU Ching Yan, Kitty	19,124.50	Chung & Kwan Solicitors & Notaries Public	16,000.00	梁華勝跌打醫館	13,888.00
東華好友會	19,100.00	Ms. NG Shuk Wa	16,000.00	Ms. TSAO Ngai Po, Jenny	13,840.00
涂英女士	19,000.00	楊文森先生	15,900.00	李財珍女士	13,800.00
梁美蓮女士	19,000.00			Miss LEE Chiu Fan	13,800.00
戴宣發先生	19,000.00			士昌置業有限公司	13,780.00
				東華三院馬李示聘安老院院友	13,747.50

善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
前任總理李婉冰, MH	13,600.00	徐桂芳女士	12,000.00	楊妹女士	11,530.50
劉家強先生	13,600.00	馬懿盈女士	12,000.00	陳正宏先生、傅春蘭女士、 陳重義先生、陳重信先生、 賀維鋼先生、毛雅珍女士、 賀筱艷女士及冤親債主	11,368.00
李思明先生	13,500.00	張永林先生	12,000.00	Mr. LO Kai Ming	11,326.00
陳淑英女士	13,500.00	張綺紅女士	12,000.00	李燕婷小姐	11,200.00
黃素蘭女士	13,500.00	許甘美蘭女士	12,000.00	吳曉丹女士	11,111.00
黃慧敏女士	13,500.00	許淑貞女士	12,000.00	鄧嘉瑩女士、朱偉恆先生	11,110.00
Ms. CHAN Fung King	13,500.00	莫汪健明女士	12,000.00	Mr. WONG Tak Yin, Johnson	11,100.00
Miss KWOK Yuk Yu	13,500.00	梁牒珠女士、譚鴻麟先生	12,000.00	Mr. LEE Chi Kwan, Peter	11,070.00
前任總理陳蕙蘭小姐	13,360.00	梁歡女士	12,000.00	馬永德先生、何玉蓮女士、 馬綺雯女士、馬綺筠女士、 馬岳朝先生、陸錦揚先生	11,011.00
前任總理陳志新先生	13,200.00	陸柱昌先生	12,000.00	古永勝先生	11,000.00
Ms. Kitty LAM	13,053.10	曾正夫人	12,000.00	宋美芬女士	11,000.00
錦華行化工原料有限公司黃錦威	13,000.00	黃蔚婷小姐	12,000.00	李必芳先生	11,000.00
藍庭貴女士	13,000.00	黃錦浩先生	12,000.00	冠興紙品鍍膠廠	11,000.00
Mr. WAN Kin Ming	13,000.00	楊自順先生	12,000.00	麥欣榮先生	11,000.00
Ms. LAM HO Ka Yin, Angelica	12,891.30	楊淑華小姐	12,000.00	梁潔禎女士	11,000.00
朱芷賢女士	12,800.00	溫少泉先生	12,000.00	譚淑貞女士	11,000.00
朱舜隆先生	12,800.00	溫何少芬女士	12,000.00	In memory of Late Ms. Angel K. Y. LAU	11,000.00
黃偉信先生	12,800.00	葉朗軒先生	12,000.00	Mr. YEE Wing Tao	11,000.00
曾婉兒女士	12,500.00	鄧梅妹女士	12,000.00	林崇仁先生	10,800.00
張偉聰先生	12,400.00	劉曼璇女士	12,000.00	黃小梅女士	10,800.00
徐煜棠先生	12,160.00	黎惠英女士	12,000.00	何輝先生	10,650.00
伍紅紅女士	12,000.00	盧志豪先生	12,000.00	吳阿偉先生	10,612.00
吳乃蘇女士	12,000.00	鍾月明女士	12,000.00	豐華飲食中心全人	10,600.00
吳靜雯女士	12,000.00	鍾智明先生	12,000.00	Ms. LEUNG Wai Fong, Shirley	10,600.00
李天澤博士	12,000.00	謝偉強先生	12,000.00	陳馮曼玲女士	10,500.00
李文偉先生	12,000.00	靈隱寺有限公司	12,000.00	楊鈞淇女士	10,500.00
李永祥先生	12,000.00	Ms. CHAN Yim Ling	12,000.00	Mr. TSE Kui Too, Harry	10,500.00
李玉華女士	12,000.00	Ms. CHEN Miu Wah	12,000.00	鍾麗霞女士	10,378.50
李忠強先生	12,000.00	Ms. CHEN Shui Yee, Wynnie	12,000.00	Ms. Hamilton Crystal, Larry, Michelle	10,300.00
李易達先生	12,000.00	Ms. CHU Wai Chun, Joanna	12,000.00	許德馨先生	10,230.00
李杰先生	12,000.00	Ms. LAI Wai Sim	12,000.00	Miss WONG Yee Ching	10,200.00
李偉熊先生	12,000.00	Mr. LAM Wai Man	12,000.00	中國工商銀行(亞洲)有限公司	10,117.50
何詠妍女士	12,000.00	Mr. LAU Chi Hong	12,000.00	林明添先生	10,100.00
何韻雯女士	12,000.00	Ms. LAU Pui Wah	12,000.00	大澳蓮香酒家	10,000.00
余潤威先生	12,000.00	Ms. SIU Cheuk Yee, Lena	12,000.00	仁貴信貸財務有限公司	10,000.00
屈建廷先生	12,000.00	UBS AG	12,000.00	天倫強力磁鐵集團有限公司	10,000.00
周寶芳女士	12,000.00	Mr. WONG Tat Fai, Philip	12,000.00	尹祥茵小姐	10,000.00
胡永輝先生	12,000.00	Ms. WONG Wing Yee	12,000.00	方氏一家	10,000.00
胡偉恩女士	12,000.00	Mr. WONG Yiu Shing	12,000.00	王子飯店	10,000.00
陳少玲女士	12,000.00	Ms. WONG Yuen Shan	12,000.00	王厚欣先生	10,000.00
陳其玉女士	12,000.00	Mr. YAPP Choon Fah, Tony	12,000.00	王智成先生、蕭坤尚女士	10,000.00
陳炳華先生	12,000.00	薛晨女士、廉潔女士	11,902.00	古錦成先生、古楊玉琴女士	10,000.00
陳家禮先生	12,000.00	文良先生	11,896.00		
陳樞玲女士	12,000.00	Mr. WOO Kwok Po, George	11,880.00		
陳麗英小姐	12,000.00	張志剛先生	11,840.00		
陳麗娥女士	12,000.00	任杏嬌女士	11,818.00		
陳競進先生	12,000.00	潘子敏女士	11,800.00		
翁甲良先生	12,000.00	林永雄先生親友及同事	11,773.50		
袁初白女士	12,000.00	曾子傑先生	11,650.00		



善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
甘滿光先生	10,000.00	翁婉蘭女士	10,000.00	麥綺文女士	10,000.00
朱漢邦先生	10,000.00	倪貴賢先生	10,000.00	麥黎玉儀女士	10,000.00
米川先生	10,000.00	郭志成先生	10,000.00	傅慧文女士	10,000.00
何小姐	10,000.00	陳永漢先生	10,000.00	勞偉安先生	10,000.00
何成昌先生	10,000.00	陳玉輝女士	10,000.00	彭順國際有限公司	10,000.00
何珠煥女士	10,000.00	陳玉潔小姐	10,000.00	雅詩傢居設計	10,000.00
邱子傑先生、李茂琪博士	10,000.00	陳好女士	10,000.00	馮妙齡女士	10,000.00
佛有緣會	10,000.00	陳妙珠女士	10,000.00	馮韜巧女士	10,000.00
呂氏家庭基金	10,000.00	陳秀娟小姐	10,000.00	黃方敏琪女士	10,000.00
呂玉華女士、何錦慶女士、何翊彤女士	10,000.00	陳秀珠小姐	10,000.00	黃廷欣先生	10,000.00
呂綺婷女士	10,000.00	陳佩玲女士	10,000.00	黃佩基先生	10,000.00
李志梅女士	10,000.00	陳為正先生	10,000.00	黃思蘭女士	10,000.00
李秀蘭女士	10,000.00	陳浩華先生	10,000.00	黃偉權先生	10,000.00
李昉瑩女士	10,000.00	陳梅芬女士	10,000.00	黃敬洛先生	10,000.00
李岳堯先生、陳亭余女士、李宜霖小姐	10,000.00	陳淑英女士	10,000.00	黃聞洛先生	10,000.00
李紅英女士	10,000.00	陳順甜女士	10,000.00	黃鳳群女士	10,000.00
李振華先生	10,000.00	陳楚汶女士	10,000.00	裕韜資本有限公司	10,000.00
李德義先生	10,000.00	前任主席陳聖澤博士BBS太平紳士	10,000.00	達利通發展有限公司	10,000.00
李錦娥女士	10,000.00	陳綺文先生	10,000.00	鄧永康先生	10,000.00
沈蕭彥明女士	10,000.00	陳鳳娟小姐	10,000.00	楊詠瑜小姐	10,000.00
亞太樓宇管理有限公司	10,000.00	陳嘉棟先生	10,000.00	溫安先生	10,000.00
周健德先生	10,000.00	陳碧蝶女士	10,000.00	溫彩琮女士	10,000.00
周鉅華先生	10,000.00	陳蓮玉女士	10,000.00	董煜醫生	10,000.00
明緯香港控股有限公司	10,000.00	陳燕女士	10,000.00	滬港經濟發展協會有限公司	10,000.00
東井圓林東慈善基金	10,000.00	陳穎賢小姐	10,000.00	甄文星先生	10,000.00
林亞惜女士	10,000.00	陳錦蘭女士	10,000.00	甄錫麟先生	10,000.00
林康文先生	10,000.00	陸秀珍女士	10,000.00	趙國華先生	10,000.00
林菱女士	10,000.00	陸佩珍女士	10,000.00	趙翠玲女士	10,000.00
林詠嫻女士	10,000.00	區何麗珍女士	10,000.00	鄧姑娘	10,000.00
林鴻恩先生	10,000.00	區賽英女士	10,000.00	鄧祐才先生	10,000.00
林寶娟女士	10,000.00	基斯能量工作室	10,000.00	鄧清泉先生	10,000.00
姚中年先生	10,000.00	崔鼎彝先生	10,000.00	鄧榮發先生	10,000.00
前任總理施榮懷BBS太平紳士	10,000.00	張三鳳女士、鄭杏珍女士	10,000.00	鄧寶鴻先生	10,000.00
胡怡如女士	10,000.00	張光賢先生	10,000.00	劉自興女士	10,000.00
胡紫棠女士	10,000.00	張志樞小姐	10,000.00	劉浩林先生	10,000.00
胡馮寶珍女士	10,000.00	張英華先生	10,000.00	劉軒柄小姐	10,000.00
苗福記冷氣工程有限公司	10,000.00	張啟文先生	10,000.00	劉淑貞女士	10,000.00
香港仔海皇爺大神七十週年街坊仝人	10,000.00	張榮先生	10,000.00	劉繼業先生、蔡寶琮女士	10,000.00
香港東電化有限公司	10,000.00	張錦華先生	10,000.00	潘敬君先生	10,000.00
香港慈航佛壇	10,000.00	曹樂欣小姐	10,000.00	潘麗娟小姐	10,000.00
香港樹本善堂有限公司	10,000.00	梁世龍先生	10,000.00	蔡廷相先生	10,000.00
香覺賢先生、香麗賢女士	10,000.00	梁威石先生	10,000.00	蔡建文先生	10,000.00
馬長江先生	10,000.00	梁桂明女士	10,000.00	黎宅	10,000.00
馬嘉蔚小姐	10,000.00	梁達源先生	10,000.00	黎淑儀小姐	10,000.00
袁美姿女士	10,000.00	梁愛霞女士	10,000.00	樾制作有限公司	10,000.00
徐偉仕先生	10,000.00	梁漢森先生	10,000.00	盧元基先生	10,000.00
高淑明女士	10,000.00	梁顯榮先生	10,000.00	盧澳坤先生	10,000.00
		麥美倫女士	10,000.00		
		麥淑馨女士、陳宅	10,000.00		

善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)	善長 Donor	捐款 Donation (港幣HK\$)
積善堂	10,000.00	Mr. FONG Wang Hoo, Martin	10,000.00	Mr. SUEN Yip Chun	10,000.00
興成企業有限公司	10,000.00	Get Nice Financial Group Limited	10,000.00	Sun Chung Property Management Co., Ltd.	10,000.00
興旺控股有限公司	10,000.00	Get Nice Holdings Limited	10,000.00	Dr. SUN Ping Fai, Stanley	10,000.00
興旺管理(香港)有限公司	10,000.00	Mrs. HO PANG Wai Han, Patti	10,000.00	Mr. SUNG Fai Cheung	10,000.00
錢鑑寧先生(遺贈)	10,000.00	Mr. Julian 豬仔	10,000.00	Ms. TONG Siu Ha	10,000.00
謝吳女士	10,000.00	Ms. KEUNG Yuen Fong	10,000.00	Ms. TSANG Yuen Fan	10,000.00
謝宏中先生	10,000.00	Mr. KWAN Wing Wai, Jackson	10,000.00	Mr. TSE Lik, Alaric and Ms. SUNG Pui Ngan	10,000.00
鄭仲文先生	10,000.00	Miss Gracie KWONG	10,000.00	Ms. WONG Ching Man, Manny	10,000.00
鄭芷君女士	10,000.00	Mr. KWONG Man Hang	10,000.00	Mr. WONG Chun Fai	10,000.00
鄭偉先生	10,000.00	La Mod Salon / Hair Spa / Beauty	10,000.00	Mr. WONG Ka Ping, Benny	10,000.00
鄭啟濤先生	10,000.00	Ms. LAI Hay Tack, Hilda	10,000.00	Mr. WONG Kwok Leung	10,000.00
鄭穎文先生	10,000.00	Ms. LAM Fong Kwan, Vien	10,000.00	Ms. WONG Ming Yan	10,000.00
顏寶欣小姐	10,000.00	Ms. LAM Pik Kee	10,000.00	Ms. WONG Suet Fun, Phillis	10,000.00
羅日嵐小朋友、羅誦仁小朋友	10,000.00	Ms. LAM Sau Chun	10,000.00	Mr. YEUNG Chun Kit, Kenneth	10,000.00
羅和存先生	10,000.00	Ms. LAM Wai Yu, Gardenia	10,000.00	Ms. YOUNG Po Yan, Ada	10,000.00
羅詠華女士	10,000.00	Ms. LAW Ho Suen, Victoria	10,000.00	Yusan Industries Ltd.	10,000.00
羅瞿惠芬女士	10,000.00	Ms. LAW Wing Sze, Teresa	10,000.00	YYC Investment Co. Ltd.	10,000.00
譚朗蔚先生	10,000.00	Madam Lee Foon Yan Charitable Foundation	10,000.00		
前任總理譚浩瀚先生	10,000.00	Mr. LEE Kan Nam and Mrs. LEE YEUNG Lam Chun	10,000.00		
關惠明先生	10,000.00	Mr. Leung	10,000.00		
嚴港馨女士	10,000.00	Miss LEUNG Yeuk Sim	10,000.00		
寶德誠有限公司	10,000.00	Mr. LI Hang Wun, Raymond	10,000.00		
耀君慈善紀念活動	10,000.00	Mr. LO Chi Hung, Mr. LO Pak Cheung, Patrick, Miss WAN Yuk Chan, Mr. Paul LO	10,000.00		
耀華記有限公司	10,000.00	Ms. LO Chung Mei, Daphene	10,000.00		
蘇玉珠女士	10,000.00	Ms. Lily LO and Mr. Spencer CHOY	10,000.00		
蘇陳偉香女士	10,000.00	Mr. LO Yuk Hoi	10,000.00		
蘇維添先生	10,000.00	Ms. LOON Yuen Mei, Ella	10,000.00		
釋淨平師父	10,000.00	Mr. MA Chun Leung	10,000.00		
鑄博集團有限公司	10,000.00	Mr. MA Yuk Tong	10,000.00		
龔建軍先生	10,000.00	Mr. MO Oi Hing, Eric	10,000.00		
AXA China Region Insurance Company Limited	10,000.00	Mr. MOK Chuen Shing	10,000.00		
Miss CHAN Ka Man, Catherine	10,000.00	Mr. TANG Tsz Tung, Peter and Ms. Tina LEE	10,000.00		
Mr. CHAN Kam Pui	10,000.00	Mr. Johnathan Michael NG	10,000.00		
Mr. CHAN Kin Chung	10,000.00	Miss NG Sin Ying, Cinni	10,000.00		
Mr. CHENG Chi Hang	10,000.00	Mr. SHIU Chung Hang, Ricky	10,000.00		
Mr. CHEUK Yuk Pang	10,000.00	Ms. SIU CHUANG Siu Suen, Alice	10,000.00		
Miss CHEUNG Chi Kwan, Angela	10,000.00	Ms. SO Yin Yee	10,000.00		
Mr. CHEUNG Shek On	10,000.00	Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited - Private Banking	10,000.00		
Mr. S C CHOI, Tony	10,000.00				
Mr. CHOW Wing Hong, Ken	10,000.00				
Mr. Brian CHU	10,000.00				
Mr. CHU Wai Shing	10,000.00				
Ms. CHUA Yi Zhi, Maria	10,000.00				
Mr. CHUNG Wun Kau	10,000.00				
Equinix Hong Kong Limited	10,000.00				
Etam International Sourcing Asia Limited	10,000.00				



# 歡樂滿東華2018協助募捐團體

## Organisations Assisting in Fund-raising for Tung Wah Charity Gala 2018

團體 Organisations	捐款 Donation (HK\$)	團體 Organisations	捐款 Donation (HK\$)
田灣邨	2,202,180.00	長青邨	44,782.10
香港仔中心	1,846,177.70	鴨脷洲邨	43,436.60
麗晶花園	490,383.10	慈愛苑三期	42,437.70
彩虹邨	466,673.20	興華一邨	39,200.20
華富邨	451,156.60	怡雅苑	37,362.60
東頭(二)邨	405,692.70	裕明苑	36,667.70
李鄭屋邨	318,741.60	愉翠苑	34,921.80
橫頭磡邨樂富邨聯隊	271,525.10	瀝源邨	33,650.80
廣林苑	265,923.10	錦龍苑	33,198.80
香港綠色專線小巴總商會	233,500.00	鵬程苑A座	33,193.40
石硤尾邨	164,639.70	澤豐花園	32,979.70
大坑東邨南山邨聯隊	147,200.10	健康村第三期	32,348.70
旺角區居民協會	147,078.40	頌明苑	32,301.90
愛民邨	146,810.10	真善美村	31,640.50
尚德邨	143,043.00	采頤花園	30,716.50
香港的士商會有限公司	140,680.50	乙明邨	30,651.00
新翠邨	138,306.70	石蔭邨	29,921.40
元州邨	136,014.70	港灣豪庭	28,878.60
坪石邨	126,886.45	康盛花園	28,761.60
寶達邨	123,103.80	葵康苑	28,601.70
勵德邨	117,979.80	德田邨	26,772.00
大角咀區民生關注會	117,525.30	逸雅苑	26,119.20
禾輦邨	114,724.50	富山邨	25,728.50
石排灣邨	103,383.60	慈康邨	24,630.40
竹園南邨	98,986.90	新翠花園	22,829.40
順天邨	93,275.90	樂軒臺	22,226.40
新田圍邨	91,823.10	寶熙苑	21,893.50
秀茂坪邨	87,236.70	偉恒昌新邨恒景閣	21,802.80
慈愛苑一二期	84,604.50	高俊苑	21,731.60
彩蒲苑	83,868.60	海富苑	21,696.20
何文田邨冠熹苑聯隊	80,679.70	昌盛苑	21,680.40
啟業邨啟業社區協進會聯隊	74,368.45	利安邨	21,470.70
麗安邨	73,350.90	順安邨	21,351.10
隆亨邨	68,091.90	高翔苑	21,307.80
沙角邨	65,849.80	佳翠苑	21,095.30
瓊山苑	60,767.90	怡心園	20,941.90
廣源邨	58,928.10	美松苑	20,777.90
祥和苑	57,506.00	馬頭圍邨	20,773.90
彩鳳耆樂社彩雲邨飛鳳樓聯隊	56,416.60	鳳禮苑	20,748.60
順利邨	55,474.10	蝴蝶邨蝶翎樓	20,533.70
竹園北邨	54,632.60	利東邨	20,237.80
觀龍樓	54,490.30	康強苑	20,235.50
景田苑	53,629.20	漁灣邨	19,900.50
綠悠軒	52,765.30	慈民邨	19,718.10
香港公共小巴車主司機協進總會	50,145.70	葵芳邨	19,336.40
博康邨	48,586.30	荔景邨	19,151.20
富強苑三期	46,597.80	耀東邨	18,940.40
石圍角邨	44,832.10	西環邨	18,420.00

團體 Organisations	捐款 Donation (HK\$)	團體 Organisations	捐款 Donation (HK\$)
青華苑	18,311.00	青盛苑	14,816.70
清水灣半島	18,057.90	樂雅苑	14,718.90
漁光村	17,890.50	雍盛苑	14,568.40
泰和車行有限公司	17,564.00	樂年花園	14,518.10
明雅苑	17,286.60	廣田邨	14,495.20
嘉強苑	17,233.10	梨木樹邨	14,171.90
健康村康智閣康達閣聯隊	17,135.90	富強苑B及C座	14,082.50
顯徑邨	17,106.10	啟業邨居民協會	13,909.90
頌安邨	17,076.40	彩霞邨	13,801.70
明華大廈	16,577.80	彩輝邨	13,348.20
黃大仙下邨(一區)	16,242.10	康翠臺	12,594.80
健康村康祥閣康欣閣康勝閣聯隊	16,231.60	興田邨	12,209.80
黃大仙下邨龍光樓	16,223.20	鳳德邨	11,280.00
嘉田苑	16,181.00	欣盛苑	10,827.40
南昌邨	15,918.80	康業長沙灣1區	10,655.80
荃景花園第二期	15,872.80	愉城苑	10,635.40
黃大仙下邨二區龍福樓	15,781.80	南濤閣	10,301.10
澤安邨	15,408.30	兆禧苑	10,291.20

## 捐物善長芳名

### Donor List (Donation in Kind)

善長 Donor	捐贈項目 Donation in Kind
王楚英女士 Madam WANG Chor Ying, Grace also known as Madam WONG Chor Ying	九龍旺角登打士街85號翠園大廈(一單位) Tsui Yuen Mansion, 85 Dundas Street, Mong Kok, Kowloon (an apartment)
紀研設計有限公司 AD Design & Contracting Ltd.	東華三院騰東軒裝修費用及基本設備 Renovation costs and basic equipment for TWGHs Yiu Tung Community Kitchen
Mr. Johnny SHUM	衣服1,361件·包括外套、針織上衣、恤衫、西裝套裝及西褲 Clothes - 1,361 pieces, including jackets, knitwear, T-shirts, suits and trousers
永旺(香港)百貨有限公司 Aeon Stores (Hong Kong) Co., Limited	太陽能板32塊 Solar Panel - 32 pieces
東華三院顧問局成員暨丙子年主席呂禮章太平紳士 Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP, Member of the TWGHs Advisory Board cum Chairman 1996/1997	1. 「拼讀英語課程」28堂 Courses in "English Pronunciation with Phonics" - 28 lessons 2. 點讀筆140支 LivePen - 140 pieces
Mr. Richard CHEUNG	惠普OfficeJet Pro 6970多合一打印機85部 HP OfficeJet Pro 6970 All-in-one printer - 85 units
鄭倩齡女士 Ms. CHENG Sin Leng	台灣名產文旦567箱 Staple of Taiwan Pomelo - 567 boxes
鐵三角(大中華) Audio-Technica (Greater China) Ltd.	便攜式耳機110個 Portable headphone - 110 pieces
DSD Limited	背囊249個 Backpack - 249 pieces
陳倩揚小姐 Miss Skye CHAN	兒童服飾114件 Children clothing - 114 pieces